

# selsiuz



(NL) Gebruikers- en installatiehandleiding

(EN) User and installation manual

(ES) Manual de usuario e instalación

(FR) Guide d'utilisation et d'installation

( aanvulling 5-in-1 kraan )

( addition 5-in-1 tap )

( grifo adicional 5 en 1 )

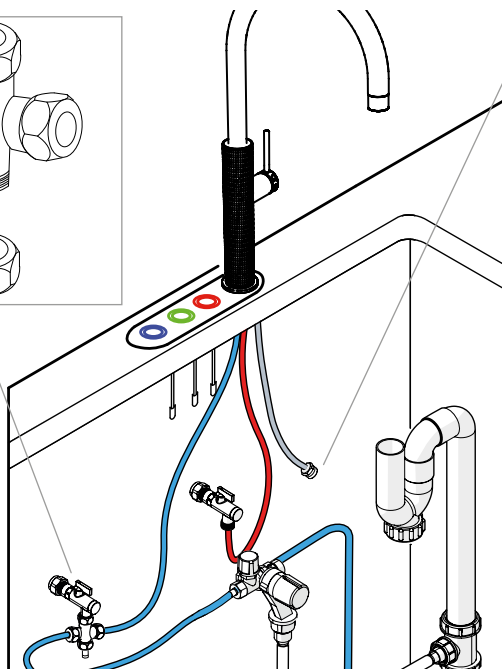
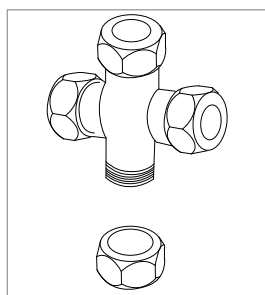
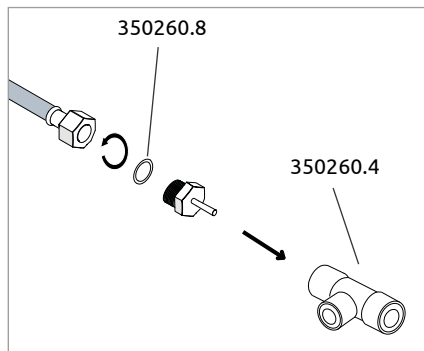
( complément robinet 5-en-1 )

- (NL) Haal de dop van de kruiskoppeling  
 Voor single boiler ga verder bij stap 2  
 Voor Combi extra boiler coldfill ga verder bij stap 3  
 Voor Combi extra boiler hotfill ga verder bij stap 4

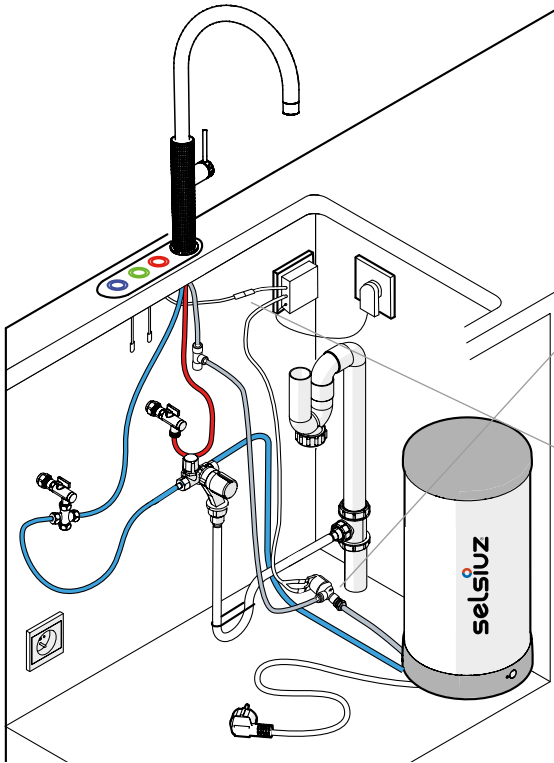
- (EN) Remove the cap from the universal joint  
 Single Boiler: proceed to step 2  
 Combi Extra Boiler Coldfill: proceed to step 3  
 Combi Extra Boiler Hotfill: proceed to step 4




- (ES) Retire la tapa del conector cruz de tubería  
 Single Boiler: continúe con el paso 2  
 Combi Extra Boiler Coldfill: continúe con el paso 3  
 Combi Extra Boiler Hotfill: continúe con el paso 4

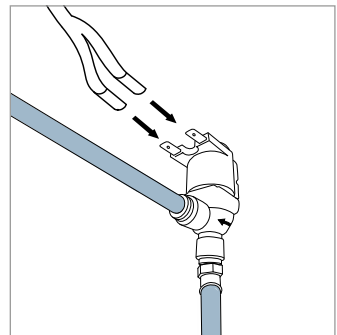
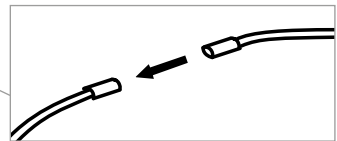
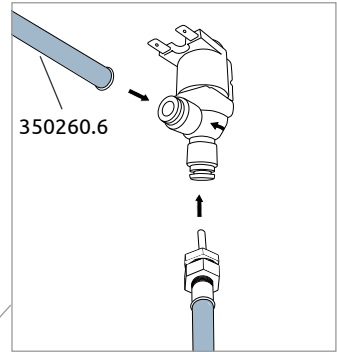
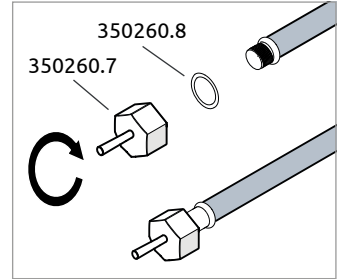
- (FR) Retirez le capuchon de l'accouplement  
 Single Boiler: passez à l'étape 2  
 Combi Extra Boiler Coldfill: passez à l'étape 3  
 Combi Extra Boiler Hotfill: passez à l'étape 4

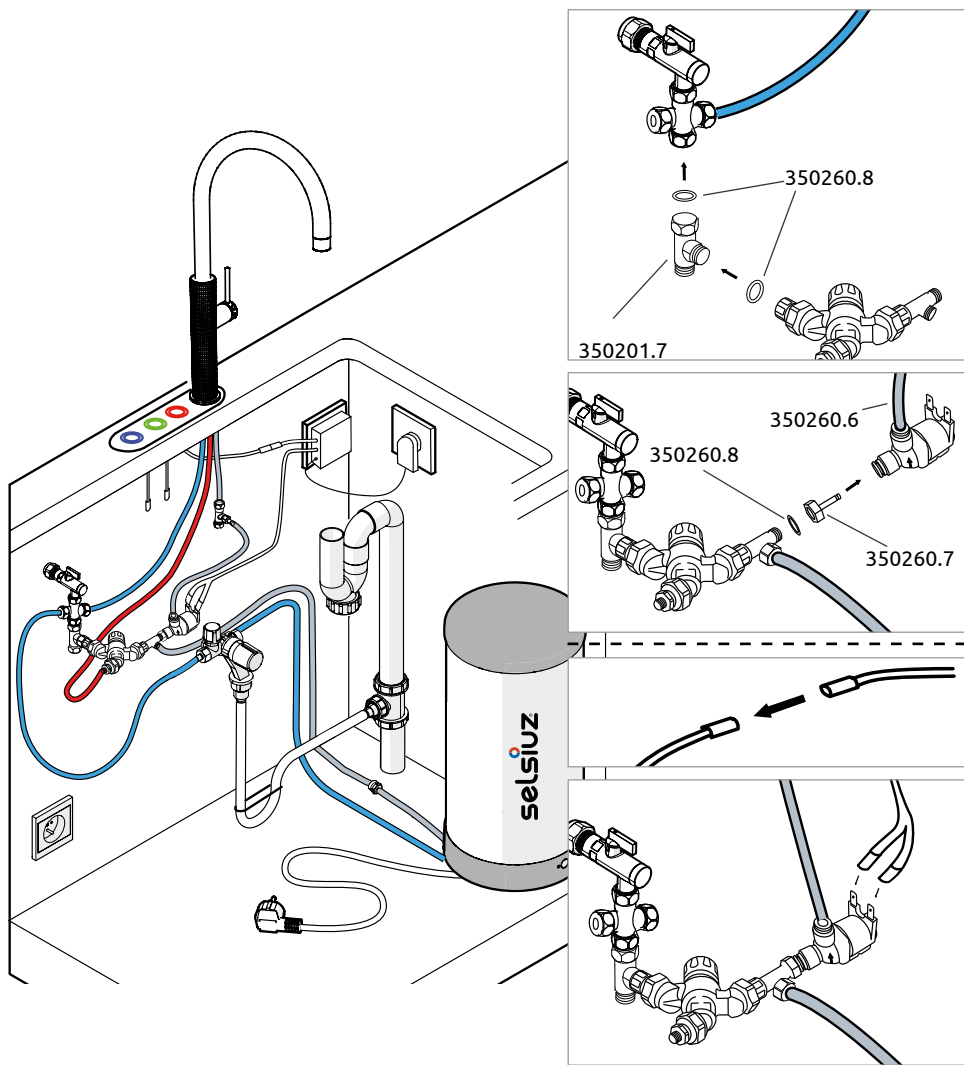


- (NL) Kijk goed naar de aansluitingen van de Selsiuz 5-in-1 kraan.  
(Rood gearceerde slang: warm water. Grijs slang: kokend water)
- (EN) Pay close attention to the connections of the Selsiuz 5-in-1 tap.  
(Hose indicated in red: hot water. Grey hose: boiling water)
- (ES) Revisa bien todas las conexiones del grifo Selsiuz 5 en 1.  
(Manguera con líneas rojas: agua caliente. Manguera gris: agua hirviendo)
- (FR) Regardez attentivement les connexions du robinet Selsiuz 5-en-1.  
(Tuyau hachuré rouge : eau chaude. Tuyau gris : eau bouillante)



-  koud / cold / frío / froid
-  warm / hot / caliente / chaud
-  kokend / boiling / hirviendo / bouillant







koud / cold / frío / froid



warm / hot / caliente / chaud

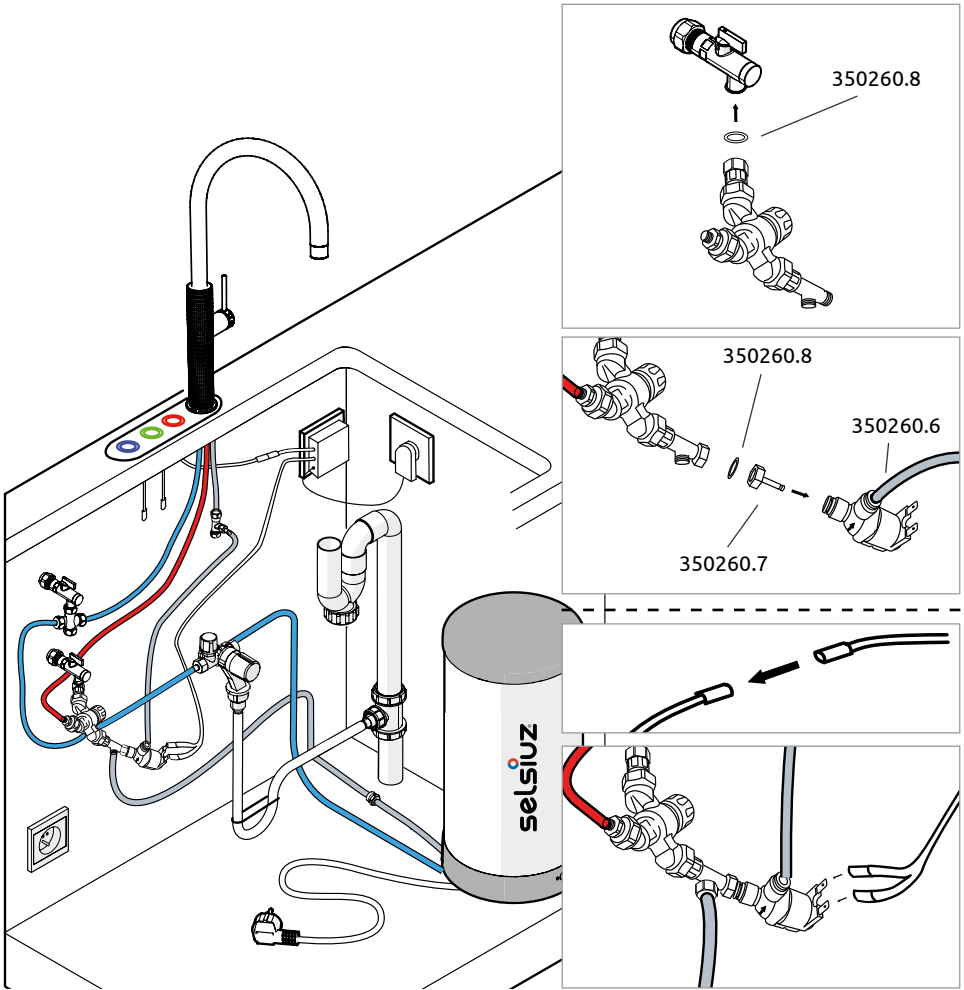





kokend / boiling / hirviendo / bouillant

- (NL) Kijk goed naar de aansluitingen van de Selsiuz 5-in-1 kraan.  
(Rood gearceerde slang: warm water. Grijs slang: kokend water)
- (EN) Pay close attention to the connections of the Selsiuz 5-in-1 tap.  
(Hose indicated in red: hot water. Grey hose: boiling water)
- (ES) Revise bien todas las conexiones del grifo Selsiuz 5 en 1.  
(Manguera con líneas rojas: agua caliente. Manguera gris: agua hirviendo)
- (FR) Regardez attentivement les connexions du robinet Selsiuz 5-en-1.  
(Tuyau hachuré rouge : eau chaude. Tuyau gris : eau bouillante)

- (NL) Stel de thermostaat in op de gewenste temperatuur van het warme water.
- (EN) Set the thermostat to the desired hot water temperature.
- (ES) Ajuste el termostato a la temperatura de agua caliente deseada.
- (FR) Réglez le thermostat à la température d'eau chaude souhaitée.

pos.	min.	1	2	3	4	5	6	7	max.
temp. °C	35	40	45	48	52	56	60	63	65



-  koud / cold / frío / froid  
 warm / hot / caliente / chaud  
 kokend / boiling / hirviendo / bouillant

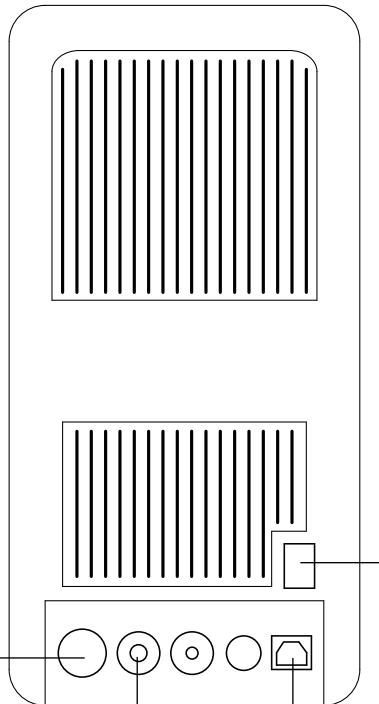
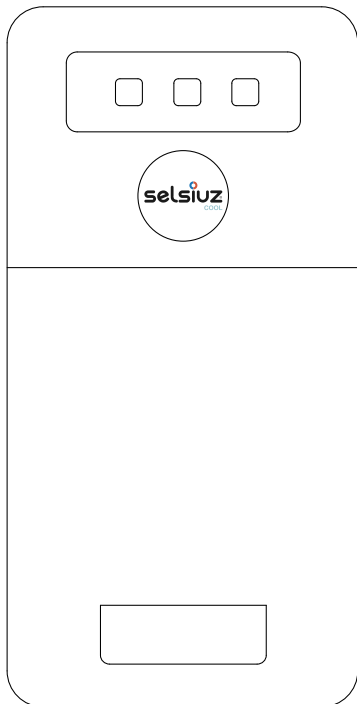
- (NL) Kijk goed naar de aansluitingen van de Selsiuz 5-in-1 kraan.  
 (Rood gearceerde slang: warm water. Grijs slang: kokend water)
- (EN) Pay close attention to the connections of the Selsiuz 5-in-1 tap.  
 (Hose indicated in red: hot water. Grey hose: boiling water)
- (ES) Revise bien todas las conexiones del grifo Selsiuz 5 en 1.  
 (Manguera con líneas rojas: agua caliente. Manguera gris: agua hirviendo)
- (FR) Regardez attentivement les connexions du robinet Selsiuz 5-en-1.  
 (Tuyau hachuré rouge : eau chaude. Tuyau gris : eau bouillante)

- (NL) Stel de thermostaatknop in op de stand die ca. 5°C lager is dan temperatuur van water uit de CV-ketel.
- (EN) Set the thermostat to the position that is approximately 5°C lower than the temperature of the water coming from the boiler in your house.
- (ES) Coloque la perilla del termostato en la posición aproximadamente a 5°C más baja que la temperatura del agua de la caldera.
- (FR) Réglez le bouton du thermostat à une température inférieure d'environ 5°C à la température de l'eau de la chaudière.

pos.	min.	1	2	3	4	5	6	7	max.
temp. °C	35	40	45	48	52	56	60	63	65

- (NL) Voorkant
- (EN) Front
- (ES) parte delantera
- (FR) face avant

- Achterkant
- Back
- parte trasera
- face arrière



- (NL) Aansluiting koud water in
- (EN) Cold water inlet connection
- (ES) Conexión para el agua fría
- (FR) Connexion arrivée d'eau froide

- (NL) Aansluiting voedingskabel
- (EN) Connection for power supply cable
- (ES) Conexión para el cable de alimentación
- (FR) Connexion du câble d'alimentation

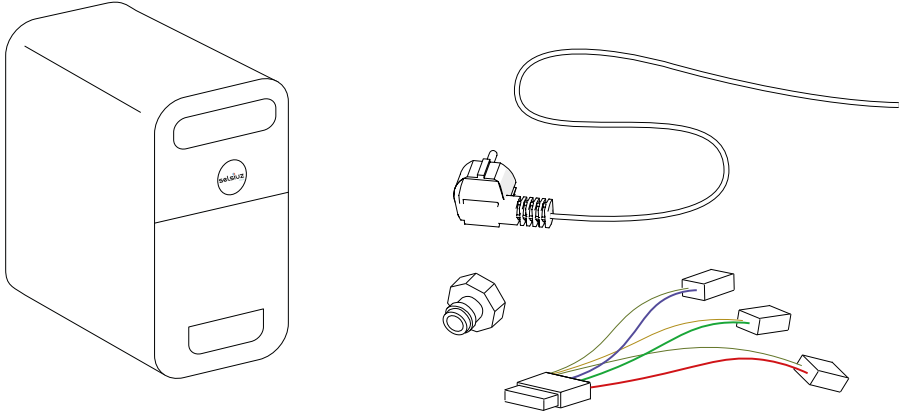
- (NL) 6 mm aansluiting gekoeld en bruisend water
- (EN) 6 mm connection chilled and sparkling water
- (ES) Conexión de 6 mm para el agua fría y con gas
- (FR) Connexion 6 mm d'eau réfrigérée et gazeuse

- (NL) Aansluiting aansturing Cooler
- (EN) Cooler control connection
- (ES) Conexión para regular el enfriador
- (FR) Connexion commande du refroidisseur



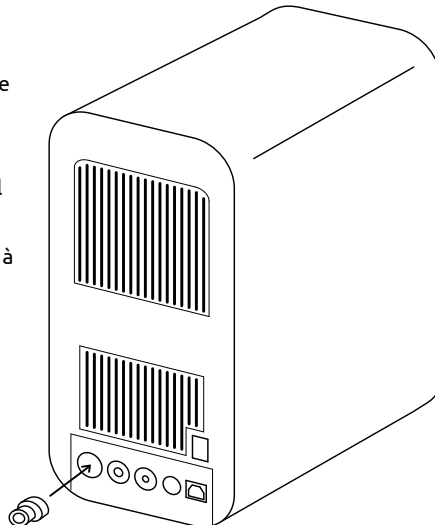
- (NL) Haal de onderdelen uit de doos die bij de cooler in de doos verpakt zit.
- (EN) Take the parts out of the box with the Cooler.
- (ES) Saque las partes que vienen embaladas en la caja del enfriador.
- (FR) Sortez de leur boîte les pièces qui sont emballées dans la boîte du refroidisseur.

05

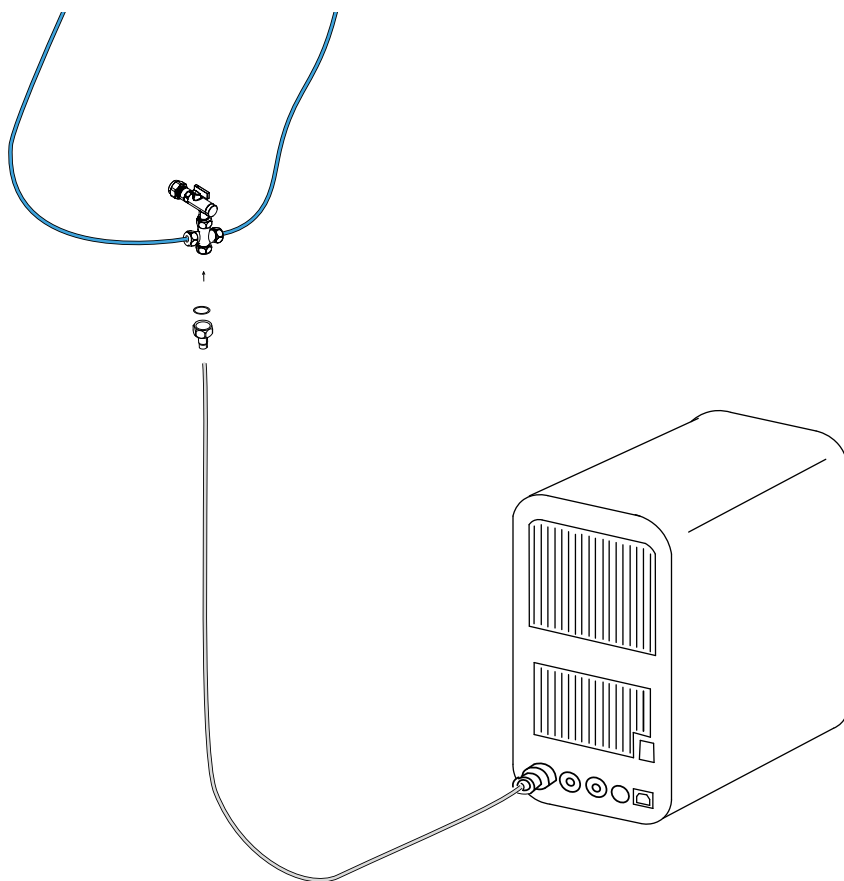


- (NL) Draai de push-in koppeling op de achterkant van de cooler
- (EN) Screw the push-in fitting in the back of the cooler
- (ES) Inserte el acoplamiento a presión en la parte trasera del enfriador
- (FR) Tournez le raccord enfichable à l'arrière du refroidisseur

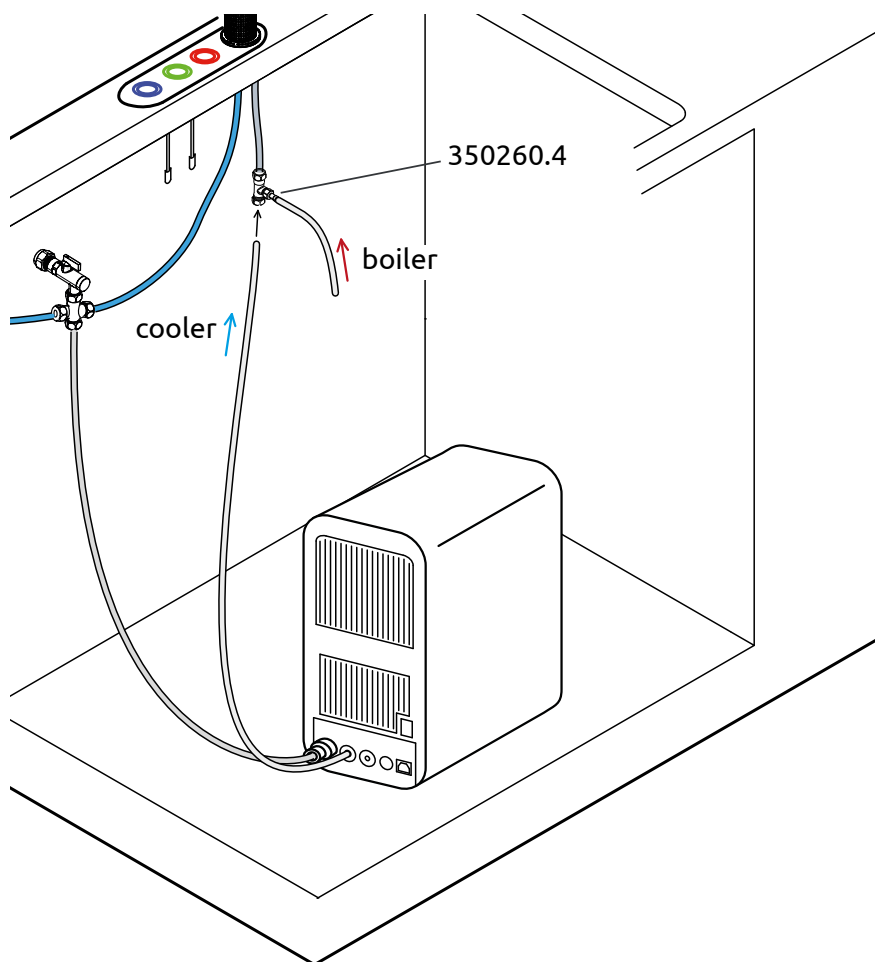
06



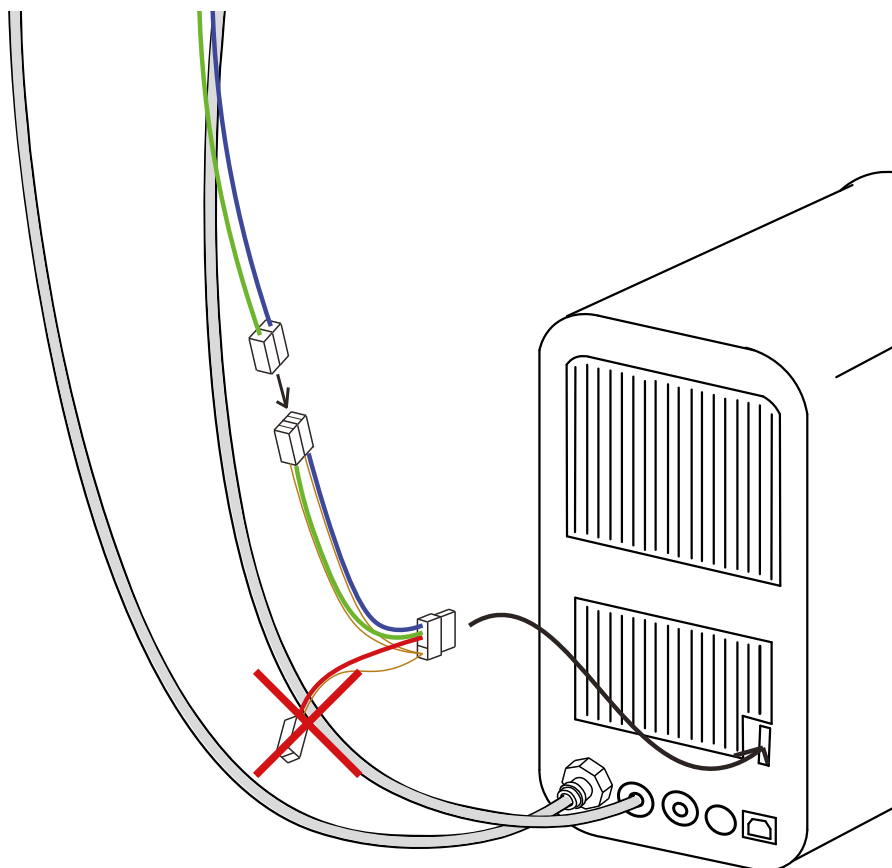
- (NL) Sluit de cooler aan door de 8 mm slang in de koppeling achter de cooler en in de koppeling op het t-stuk van de koudwaterleiding te drukken.
- (EN) Connect the cooler by pushing the 8mm hose into the connector on the back of the cooler and into the connector on the tee piece of the cold water pipe.
- (ES) Conecte el enfriador insertando la manguera de 8 mm en el acoplamiento en la parte trasera y ajustando el conector T en la tubería de agua fría.
- (FR) Connectez le refroidisseur en exerçant une pression sur le tuyau de 8 mm dans le raccord à l'arrière du refroidisseur et sur le raccord de la pièce en T du tuyau d'eau froide.



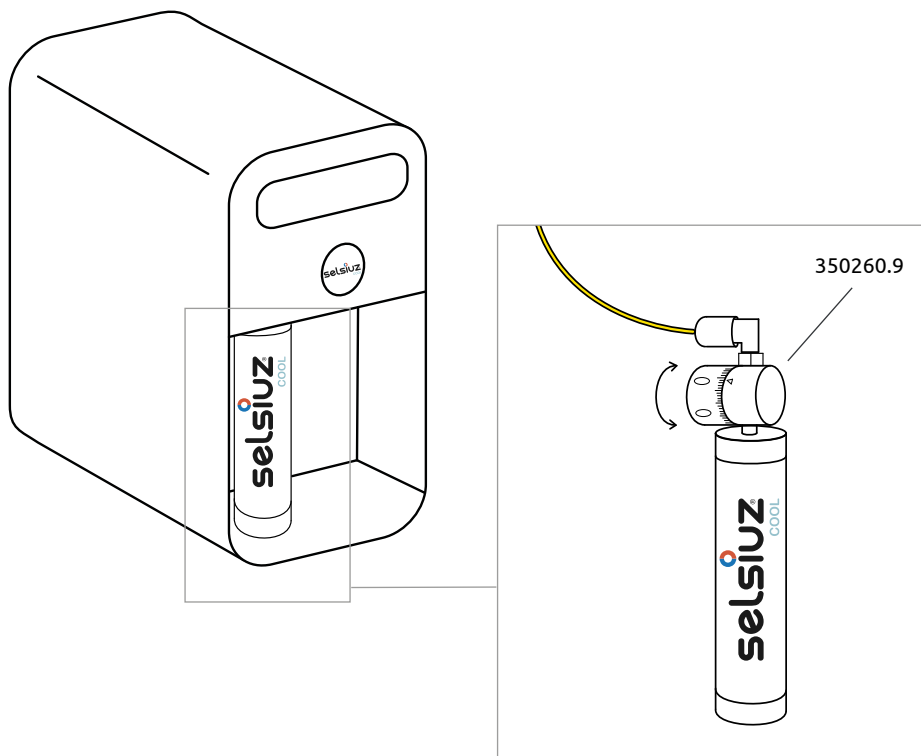
- (NL) Sluit de cooler aan op de kraan door de 6 mm slang in het t-stuk te drukken.
- (EN) Connect the cooler to the tap by pushing the 6 mm hose into the tee piece.
- (ES) Conecte el enfriador al grifo insertando la manguera de 6 mm en el conector T.
- (FR) Connectez le refroidisseur au robinet en enfonçant le tuyau de 6 mm dans la pièce en T.



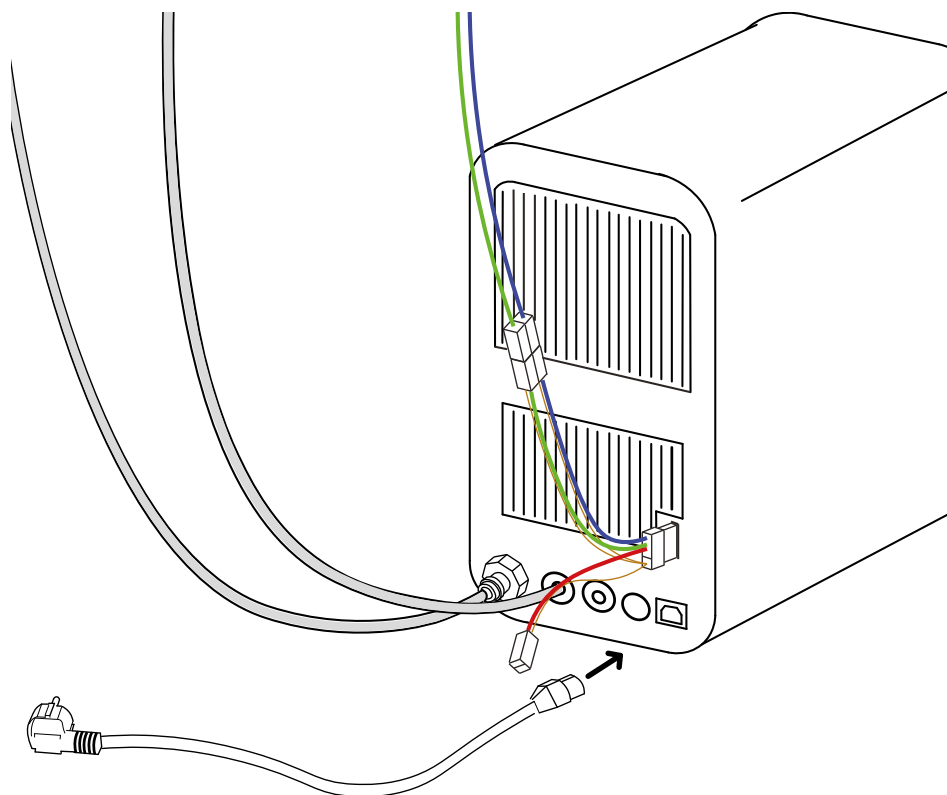
- (NL) Klik de aansluitstekkers van de knoppen direct in de cooler.
- (EN) Plug the connector cables of the buttons directly into the cooler.
- (ES) Enchufe los conectores de los botones directamente en el enfriador.
- (FR) Cliquez les connecteurs des boutons directement dans le refroidisseur.



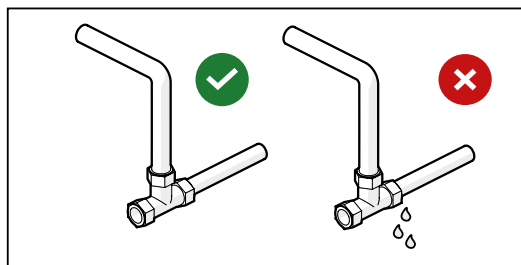
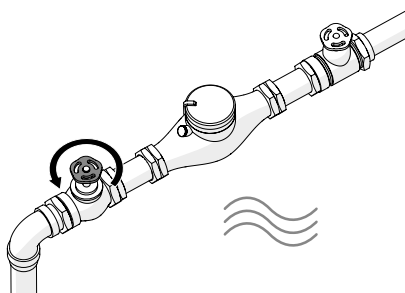
- (NL) Druk de gele slang in de voorkant van de cooler in de CO<sub>2</sub> verdeler en draai de fles hierin. (**let op, houd de fles hierbij altijd rechtop!**). De hoeveelheid CO<sub>2</sub> in het water kan naar wens ingesteld worden met deze knop.
- (EN) Push the yellow hose at the front of the cooler into the CO<sub>2</sub> regulator and screw the bottle into it. (**Note, always keep the bottle upright when doing this!**). The amount of CO<sub>2</sub> in the water can be adjusted as desired with this knob.
- (ES) Inserte la manguera amarilla en la parte delantera del enfriador, en el distribuidor de CO<sub>2</sub> y enrosque aquí la botella. (**Atención, mantenga siempre la botella en posición vertical**). La cantidad de CO<sub>2</sub> en el agua, puede ser ajustada con este botón.
- (FR) Enfoncez le tuyau jaune de la face avant du refroidisseur dans le distributeur de CO<sub>2</sub> et vissez-y la bouteille (**attention, gardez toujours la bouteille à la verticale !**). Ce bouton permet de régler, à votre convenance, la quantité de CO<sub>2</sub> dans l'eau.



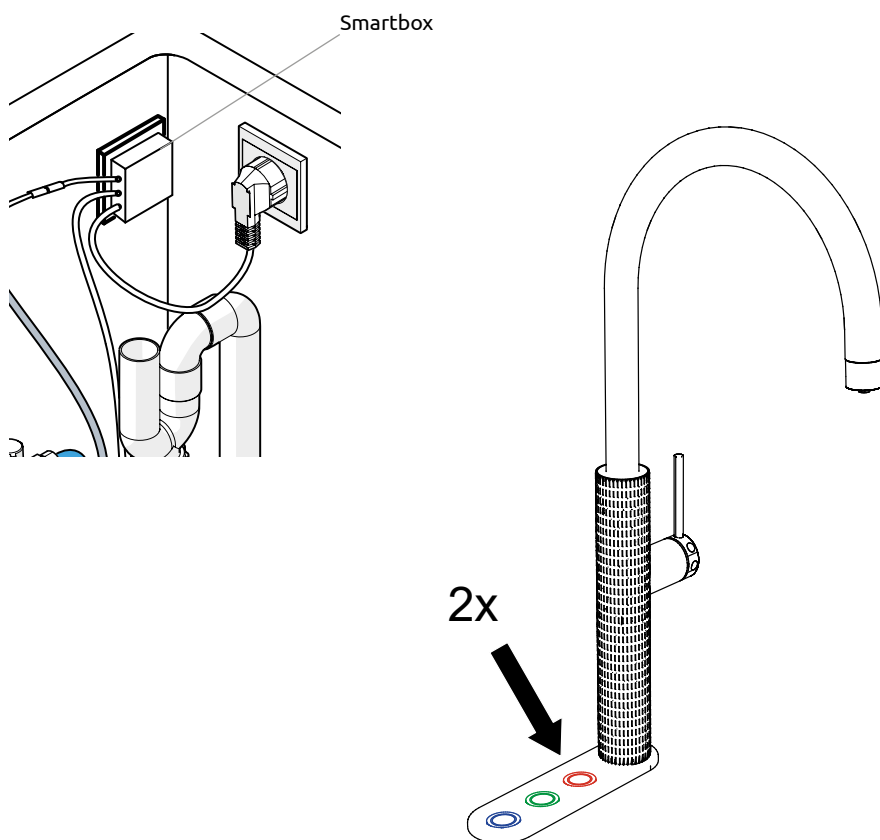
- (NL) Sluit de voedingskabel aan op de cooler aan de achterkant
- (EN) Connect the power supply cable to the back of the cooler
- (ES) Conecte el cable de alimentación en la parte trasera del enfriador
- (FR) Connectez le câble d'alimentation à la partie arrière du refroidisseur



- (NL) Vul de Selsiuz boiler met water door de waterleiding te openen en controleer alle aansluitingen op lekkages. Indien u een lekkage aantreft, verhelp deze.
- (EN) Fill the Selsiuz boiler with water by turning on the water supply and check all connections for leaks. If you find a leak, fix it.
- (ES) Llene la caldera Selsiuz con agua, abriendo la tubería del agua, y compruebe que no haya fugas. En caso de fuga, repárela.
- (FR) Remplissez le chauffe-eau Selsiuz avec de l'eau en ouvrant le tuyau d'arrivée d'eau et vérifiez toutes les connexions pour détecter les fuites. Si vous trouvez une fuite, réparez-la.

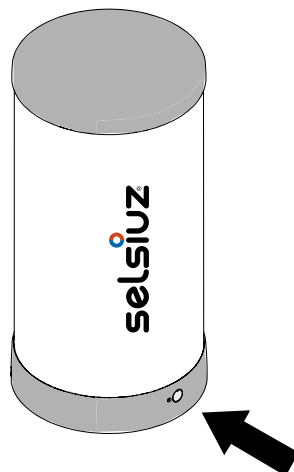
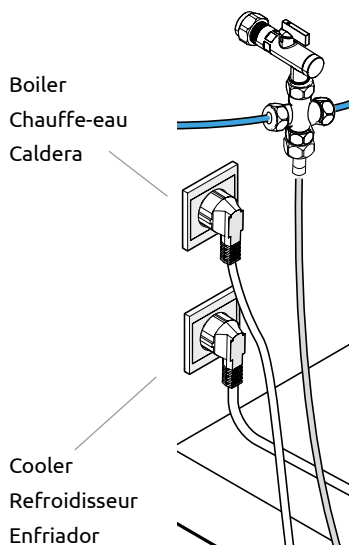


- (NL) Steek de stekker van de Smartbox in het stopcontact.  
Druk de kokendwaterknop (rood) 2x in en hou deze vast totdat het systeem geen lucht meer bevat.
- (EN) Put the plug of the Smartbox into the socket.  
Press and hold the boiling water button (red) twice until the system no longer contains any air.
- (ES) Enchufe el cable del Smartbox en el enchufe de la pared.  
Pulse 2 veces el botón (rojo) del agua hirviendo y manténgalo presionado hasta que no haya más aire en el sistema.
- (FR) Branchez le Smartbox sur la prise secteur.  
Appuyez 2x sur le bouton d'eau bouillante (rouge) et maintenez le enfoncé jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'air dans le système.





- (NL) Steek de stekker van de cooler en de boiler in het stopcontact.  
Zet daarna de boiler aan door op de op de aan/uit knop aan de voorzijde te drukken. De boiler is in ca. 18 minuten volledig opgewarmd.
- (EN) Put the plug of the cooler and the boiler into the socket.  
Then switch on the boiler by pressing the on/off button at the front. The boiler will be fully heated in approx. 18 minutes.
- (ES) Enchufe el cable del enfriador y de la caldera en el enchufe de la pared.  
Luego encienda la caldera, presionando el botón de encendido/apagado en la parte delantera. La caldera tarda unos 18 minutos en calentarse completamente.
- (FR) Branchez les fiches du refroidisseur et du chauffe-eau dans la prise murale.  
Mettez ensuite le chauffe-eau en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt situé à l'avant. Le chauffe-eau sera à la température souhaitée en plus ou moins 18 minutes.



## 2. INLEIDING

De bepalingen genoemd in deze handleiding zijn een aanvulling op de genoemde bepalingen in de handleiding die bij de Selsiuz boiler is meegeleverd. Voor het Selsiuz 5-in-1 systeem blijven deze bepalingen van toepassing.

### 2.1 Bedoeld en onbedoeld gebruik

---

Dit apparaat is bedoeld om drinkwater op te slaan, te koelen en beschikbaar te stellen voor gebruik. De cooler dient te worden aangesloten in een huiselijke omgeving.

Dit apparaat dient niet te worden gebruikt voor:

- Commerciële of industriële toepassingen;
- In vervoersmiddelen of aan boord van schepen of vliegtuigen;
- Voor medische doeleinden;
- In de horeca.

De cooler mag alleen gebruikt worden volgens de voorschriften in deze handleiding. Ander gebruik dan omschreven in deze handleiding wordt gezien als onbedoeld gebruik.

### 2.2 Algemene beschrijving van de werking

---

De Cooler wordt voorzien van koud drinkwater. Slaat het drinkwater op en maakt gekoeld en bruisend water beschikbaar. Het water kan met de Selsiuz 5-in-1 kraan worden getapt. De kraan geeft naast gekoeld en bruisend water ook de mogelijkheid kokend, koud en warm water te tappen.



## 3. VEILIGHEIDSINFORMATIE

### 3.1 Inleiding

---

Lees alvorens de cooler te installeren en gebruiken, zorgvuldig de meegeleverde instructies door. Raadpleeg de aparte handleidingen die bij de overige onderdelen zijn geleverd voor overige relevante informatie. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor een onjuiste installatie en/of gebruik dat leidt tot letsel of schade. Bewaar de instructies bij de boiler voor toekomstige naslag. De informatie uit deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

### 3.3 Installatie

---

- De geschikte omgevingstemperatuur voor de Cooler is tussen de 10°C en 32°C.
- De geschikte leidingdruk voor de Cooler is tussen de 1,5 Bar 0,15Mpa en 4,5 Bar 0,45Mpa.
- Houdt de CO<sub>2</sub> cilinder altijd rechtop bij installatie om ongelukken te voorkomen. Lekkend CO<sub>2</sub> kan zorgen voor brandwonden.
- Installeer en verwissel het CO<sub>2</sub> cilinder altijd in een goed geventileerde ruimte.
- Gebruik altijd een Selsiuz CO<sub>2</sub> cilinder, formaat en aansluiting.
- De Cooler is alleen geschikt voor installatie op schoon leiding-/drinkwater.
- Zet de Cooler altijd rechtop op een stabiele ondergrond. Laat de Cooler na transport of als deze op de zijkant of onderste boven heeft gelegen eerst 6 uur rechtop staan voor installatie.
- Houdt altijd 5 cm rondom vrij voor de juiste ventilatie om oververhitting te voorkomen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat er onderhoud aan het systeem wordt gepleegd zoals het vervangen van het CO<sub>2</sub> cilinder.
- Gebruik altijd de meegeleverde onderdelen om de juiste werking van het product te kunnen garanderen.
- Bevestig altijd het frontpaneel op de cooler voor gebruik
- De Koelvloeistof in het systeem is zeer brandbaar, pas daarom altijd goed op dat de leidingen en de cooler zelf niet beschadigen. Op het op label op de compressor is aangegeven welke gas dit systeem bevat.

### 3.4 Onderhoud en reiniging

---

- De CO<sub>2</sub> drukverdeler moet minstens 1 x in de 36 maanden worden vervangen.
- Het systeem dient 1 x per 12 maanden of als deze 15 dagen heeft stilgestaan gespoeld en gereinigd te worden. Indien het systeem langer dan een week heeft stilgestaan spoel dan eerst 2 liter water van elke type door en gooi dit water weg.
- Controleer regelmatig de houdbaarheid van de CO<sub>2</sub> cilinder.
- Houdt de CO<sub>2</sub> cilinder bij het wisselen altijd rechtop en gebruik nooit absorberende handschoenen. Lekkende vloeistof kan hier intrekken en zorgen voor brandwonden.
- Reparaties dienen te gebeuren door Selsiuz gekwalificeerd personeel met originele onderdelen. Selsiuz is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door niet gekwalificeerd personeel of niet originele onderdelen.

## 4. DAGELIJKS GEBRUIK

### 4.1 Gebruik van de kraan

---

De Selsiuz kraan wordt bediend door het bedieningspaneel dat naast de kraan wordt bevestigd. Op dit bedieningspaneel zitten 2 of 3 knoppen; Groen, blauw en rood.

#### **Kokend water:**

Kokend water kan worden getapt door de rode knop 2 x snel achter elkaar in te drukken. Houdt deze ingedrukt om te blijven tappen. Na 10 seconden gaat de kraan in de pan-vul-stand, dat wil zeggen dat het kokend water door blijft lopen als de knop wordt losgelaten. Om de kraan te stoppen druk je nog een keer op de rode knop.

#### **Bruisend water:**

Druk de groene knop in en houdt deze ingedrukt om te blijven tappen. Als de knop wordt losgelaten stopt de kraan. Doordat er nog CO<sub>2</sub>-gas in de leiding zit kan de kraan enige tijd nadruppelen, dit is normaal en stopt vanzelf.

#### **Gekoeld water:**

Druk de blauwe knop in en houdt deze ingedrukt om te blijven tappen. Als de knop wordt losgelaten stopt de kraan.

### 4.2 Spoelen/reinigen

---

Voor het spoelen is de Selsiuz reinigingsvloeistof 250ml nodig.

Het systeem dient 1 x per jaar gereinigd te

worden. Voor het reinigen kan op [www.selsiuz.com](http://www.selsiuz.com) een reinigen een set besteld worden. Deze set bevat een reinigingsvloeistof, huls en trechter.

Vul de huls d.m.v. de trechter met de reinigingsvloeistof. Open de voorzijde van de cooler en draai de drukverdeler dicht en draai het CO<sub>2</sub> cilinder eruit.

Als je aan de voorkant in de koeler kijkt bevindt zich bovenin een filterkop. Hierin past de geleverde huls, draai deze huls gevuld met vloeistof hierin.

Het systeem is nu klaar om te spoelen.

Spoel nu eerst 100 ml koud water (linker knop op de voorzijde) vervolgens 300 ml gekoeld water (rechter knop op de voorzijde van de cooler) en 1000ml bruisend water (middelste knop op de voorzijde)

De koeler 20-30 minuten niet gebruiken  
Tap nu 3 liter van elke type water in dezelfde volgorde: koud, gekoeld, bruisend (linker, rechter en daarna middelste knop op de voorzijde van de cooler)

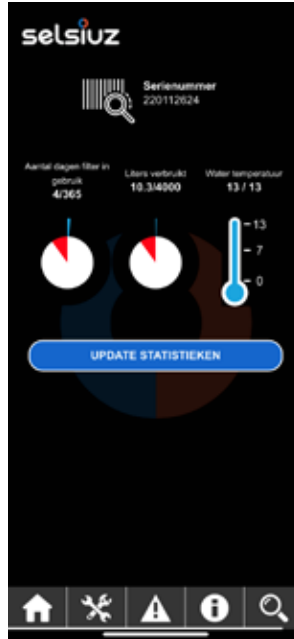
De spoelhuls kan nu worden verwijderd

Spoel nogmaals na met 2 liter van elk type water in dezelfde volgorde als eerder: koud, gekoeld, bruisend (linker, rechter en daarna middelste knop op de voorzijde van de cooler)

## 4.3 Selsiuz app





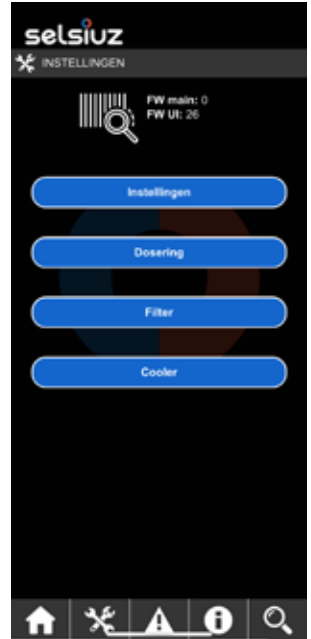
**1.** Schakel de Bluetooth functie van uw telefoon/ tablet in en open de selsiuz App. Houdt de telefoon of tablet dichtbij de cooler om verbinding te maken. De knop wordt blauw als de verbinding tot stand is gekomen. Druk op verbind.



**2.** In het beginscherm ziet u hoe lang de filter in gebruik is, indien aanwezig. Het aantal liters dat getapt is en de water temperatuur.

Uitleg iconen:

- ›  instellingen
- ›  storingscodes
- ›  overzicht Green Care



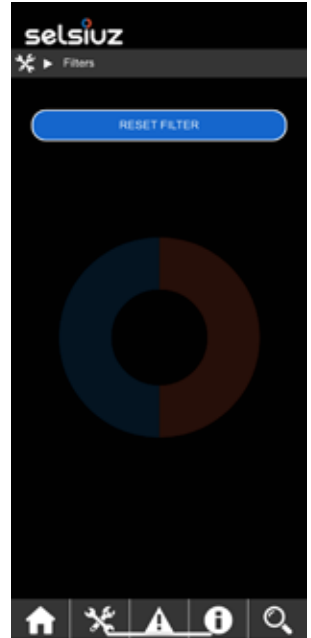
**3.** Instellingen menu



**4.** Hier kan de verlichting van de display aan de voorzijde van de Cooler in- en uitgeschakeld worden. Na gebruik van bruisend of gekoeld water kan een geluid signaal worden in- of uitgeschakeld worden.



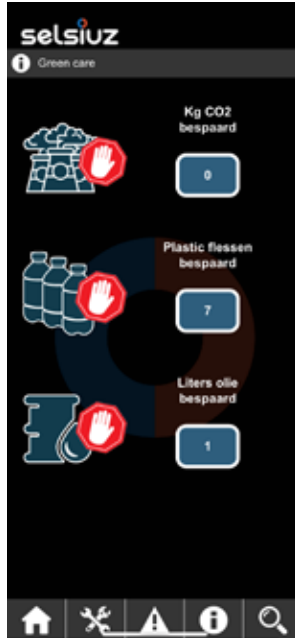
**5.** Dosering staat standaard uit. Met de dosering kan worden ingesteld hoe lang het gekoelde (F3) of bruisende (F5) water blijft lopen nadat de knop eenmalig wordt ingedrukt. Bijvoorbeeld precies lang genoeg voor een vol glas water.



**6.** Na installatie van de filter in de Cooler kan deze hier gereset worden, zodat precies kan worden gezien in het overzicht hoe lang de filter in gebruik is.



**7.** In deze functie kan de temperatuur van gekoeld en bruisend water worden ingesteld.



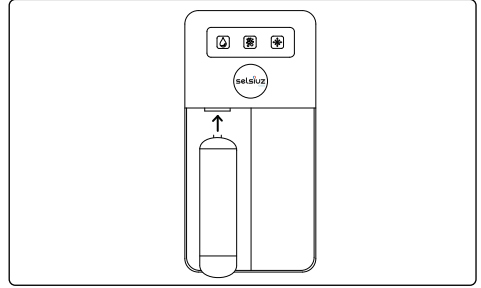
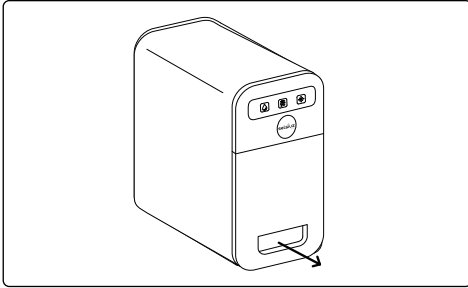
**8.** In het Green care overzicht ziet u hoeveel u al bespaard heeft met het gebruik van de Cooler.



## 5. SELSIUZ SYSTEEM SPOELEN/REINIGEN

Voor het spoelen is de Selsiuz reinigingsvloeistof 250ml nodig. Het systeem dient 1 x per jaar gereinigd te worden.

Voor het reinigen kan op [www.selsiuz.com](http://www.selsiuz.com) een set besteld worden. Deze set bevat een reinigingsvloeistof, huls en trechter.

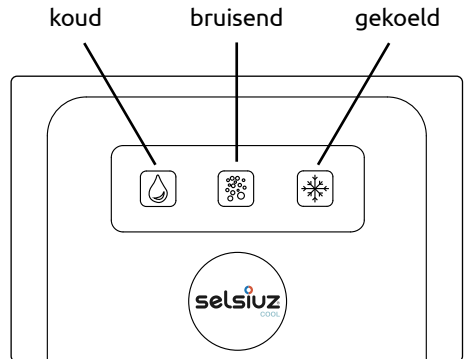


1. Vul de huls d.m.v. de trechter met de reinigingsvloeistof.
2. Open de voorzijde van de cooler en draai de drukverdeler dicht en draai het CO2 cilinder eruit.

3. Als je aan de voorkant in de koeler kijkt bevindt zich bovenin een filterkop.

Hierin past de geleverde huls, draai deze huls gevuld met vloeistof hierin.

4. Het systeem is nu klaar om te spoelen.
5. Spoel nu eerst 100 ml koud water (linker knop op de voorzijde)  
vervolgens 300 ml gekoeld water (rechter knop op de voorzijde van de cooler)  
en 1000ml bruisend water (middelste knop op de voorzijde).



6. De koeler 20-30 minuten niet gebruiken.
7. Tap nu 3 liter van elke type water in dezelfde volgorde: koud, gekoeld, bruisend (linker, rechter en daarna middelste knop op de voorzijde van de cooler).
8. De spoelhuls kan nu worden verwijderd. Spoel nogmaals na met 2 liter van elk type water in dezelfde volgorde als eerder: koud, gekoeld, bruisend (linker, rechter en daarna middelste knop op de voorzijde van de cooler)

## 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES SELSIUZ BOILER

### 6.1 Algemene gegevens

Omgevingstemperatuur	10 - 32 °C
Vochtigheidsbereik	tot 75% relatieve vochtigheid (RV)

### 6.2 Electricische gegevens

Aansluiting	Gearde wandcontactdoos
Spanningstoevoer	230 V wisselstroom; 50 Hz
Max. vermogen	100 W
Stand-by stroomverlies	1 W

### 6.3 Technische gegevens

Afmetingen	Lengte: 386 mm Hoogte: 406 mm Breedte: 185 mm
Gewicht leeg	16 Kg
Gewicht vol	17 Kg
Drinkwater aansluiting	Koud water
Hotfill aansluiting is niet mogelijk, instroom temperatuur moet zijn tussen 5 - 20 °C	

### 6.2 Sanitaire gegevens

Hoeveelheid gekoeld/bruisend water per keer	2 liter
Hoeveelheid gekoeld/bruisend water per uur	18,5 liter (onder 10 °C)
Minimumdruk van de watertoevoer	1,5 Bar
Maximumdruk van de watertoevoer	4,5 Bar
Max. water hardheid	10 dH

## 7. PROBLEEMOPLOSSING

Controleer eerst alle stappen van de handleiding op juiste installatie. In onderstaande tabel staan problemen en de daarbij horende oplossing. Als de het probleem er niet bij staat of het probleem is niet verholpen haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met Selsiuz via [www.selsiuz.com](http://www.selsiuz.com).

Vul op de website de gevraagde informatie zo goed en volledig mogelijk in om zo snel mogelijk geholpen te kunnen worden. Maak van te voren duidelijk foto's van de aansluitingen en stuur deze mee met de service aanvraag. De klantenservice kan de installatie zo beoordelen en eventuele problemen direct te zien en oplossen.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De Cooler geeft geen water.	Te kort aan waterdruk, kraan is dicht, knik in slangen of filterstopkranen zitten dicht.	Controleer of de hoofdkraan open staat, de druk op orde is, filterstopkranen open staane n de slangen niet beschadigd zijn.
De cooler geeft geen water en de lampjes branden niet.	Stekker zit niet in het stopcontact of staat geen spanning op het stopcontact. Ander technisch probleem.	Controleer eerst de stekker en het stopcontact. Werkt dit niet neem contact op via <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>
Het water is niet gekoeld.	Controleer eerst de temperatuur instelling in de app. Mogelijk is de condensator vies of geblokt, zorg ook voor genoeg ventilatie in de kast.	Stel de temperatuur opnieuw in. Maak de condensator schoon en plats de Cooler in een goed geventileerde ruimte.
Druk op bruised water is laag.	Gasdruk is te laag ingesteld, of de cilinder begint op te raken.	Verhoog de druk d.m.v. de drukverdeler op de cilinder hoger in te stellen. Als de cilinder leeg is, bestel een nieuwe op <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>

<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Druk op bruised water is te hoog.	Gasdruk is te hoog ingesteld, of de cilinder drukverdeler is defect.	Verlaag de druk d.m.v. de drukverdeler op de cilinder lager in te stellen. Een nieuwe drukverdeler kan op <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a> besteld worden.
Er komt ook bruisend water uit de kraan als ik op de blauwe knop druk.	Cooler is oververhit, gasdruk is te hoog, storing in het systeem.	Verlaag de druk d.m.v. de drukverdeler op de cilinder lager in te stellen. De stekker enkele minuten uit het stopcontact halen.
De CO <sub>2</sub> cilinder is heel snel leeg.	Mogelijk is er een lek in de fles of de drukverdeler.	Zet de cooler uit, ventileer de plaats waar de cooler staat en maak een servicemelding op <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>
Het water smaakt nog een vreemd na de reiniging.	Dit zijn resten van de reinigingsvloeistof.	Laat nog minimaal 1 liter water stromen.
Er ligt water in het kastje.	Mogelijk lekkage op de koppelingen.	Controleer alle aansluitingen op lekkage en draai deze zonodig aan. Als dit niet helpt haal het water van het apparaat en maak een melding via <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>

## 2. INTRODUCTION

The conditions mentioned in this manual are in addition to the conditions mentioned in the manual supplied with the Selsiuz boiler. For the Selsiuz 5-in-1 system, these provisions remain applicable.

### 2.1 Intended use

---

This device is intended to store and cool drinking water for use. The cooler is to be used and connected in a domestic setting.

This device should not be used:

- For commercial or industrial purposes;
- In vehicles or on board of ships or airplanes;
- For medical purposes;
- In the hotel and catering industry.

The cooler should only be used according to the instructions in this manual. Any other use than described in this manual will be considered as improper use.

### 2.2 General description of how the device works

---

The Cooler is supplied with cold drinking water. Stores the drinking water and offers chilled and sparkling water. The water can be dispensed with the Selsiuz 5-in-1 tap. In addition to chilled and sparkling water, the tap can also deliver boiling, cold and hot water.



## 3. SAFETY INFORMATION

### 3.1 Introduction

---

Before installing and using the cooler, carefully read the included instructions. Please refer to the separate manuals provided with the other components, for additional relevant information. The manufacturer is not responsible for any incorrect installation and/or use leading to injury or damage. Please keep the instructions near the boiler for future reference. The information from this manual may be changed without prior notice.

### 3.3 Installation

---

- The suitable ambient temperature for the Cooler is between 10°C and 32°C .
- The applicable line pressure for the Cooler is between 1.5 Bar 0.15Mpa and 4.5 Bar 0.45Mpa.
- During the installation, always keep the CO<sub>2</sub> cylinder upright to avoid accidents. Leaking CO<sub>2</sub> can cause burns.
- Always install and change the CO<sub>2</sub> cylinder in a well-ventilated area.
- Always use a Selsiuz CO<sub>2</sub> cylinder, size and connection.
- The Cooler is only suitable for use when connected to clean tap/drinking water.
- Always place the Cooler upright on a stable surface. After transportation or if the Cooler has been stored on its side or upside down, be sure to place it in an upright position for 6 hours before installing it.
- Always allow 5 cm clearance on all sides for proper ventilation, to prevent overheating.
- Always unplug the system before carrying out any maintenance, such as replacing the CO<sub>2</sub> cylinder.
- Always use the parts included, to ensure that the product will work correctly.
- Always attach the front panel to the cooler before using it.
- The coolant in the system is highly flammable, therefore always be careful not to damage the pipes and the cooler itself. The label on the compressor specifies which gas this system contains.

### 3.4 Maintenance and cleaning

---

- The CO<sub>2</sub> pressure regulator should be replaced at least once every 36 months.
- The system should be flushed out and cleaned once every 12 months or if it has not been used for 15 days. If the system has not been used for more than a week, first flush it out with 2 liters of water of each type and discard this water.
- Regularly check the CO<sub>2</sub> cylinder to see if it needs to be replaced.
- Always keep the CO<sub>2</sub> cylinder in an upright position when changing it and never use absorbent gloves. Leaking fluid can penetrate these and and cause burns.
- Repairs should be carried out by Selsiuz qualified personnel with original parts. Selsiuz is not responsible for any damage caused by non-qualified personnel or non-original parts.

## 4. DAILY USE

### 4.1 Use of the tap

---

The Selsiuz tap is operated via the control panel that is mounted next to the tap. On this control panel there are 2 or 3 buttons: Green, blue and red.

#### **Boiling water:**

Boiling water can be dispensed by pressing the red button 2 times, quickly after each other. Keep it pressed to continue drawing the water. After 10 seconds, the tap will go into the pot-filling mode, which means that the boiling water will continue to flow after the button has been released. To turn off the tap, press the red button again.

#### **Sparkling water:**

Press and hold the green button to continue drawing water. Once the button is released, the tap will turn off. Because there will still be CO<sub>2</sub> in the pipe, the tap may continue to drip for a while; this is normal and will stop automatically.

#### **Chilled water:**

Press and hold the blue button to continue dispensing water. When the button is released, the tap will turn off.

### 4.2 Rinsing/Cleaning

---

For flushing out, you need the Selsiuz cleaning agent 250ml.

The system should be cleaned once a year.

To clean it, a cleaning set can be ordered at [www.selsiuz.com](http://www.selsiuz.com). This set contains a cleaning agent, case and funnel.

Fill the case with the cleaning solution, using the funnel. Open the front of the cooler and turn off the pressure regulator. Take out the CO<sub>2</sub> cylinder by unscrewing it.

If you look into the cooler at the front side, you will see a filter head at the top. The case included in the cleaning set fits into this. Screw this case (filled with the cleaning solution) into it.

The system is now ready to be flushed out.

First flush it out with 100ml cold water (left button on the front) then 300ml chilled water (right button on the front of the cooler) and 1000ml sparkling water (centre button on the front).

Do not use the cooler for 20-30 minutes.

Next, draw 3 litres of each type of water in the same order: cold, chilled, sparkling (left, right and centre button on the front of the cooler).

You can now remove the case.

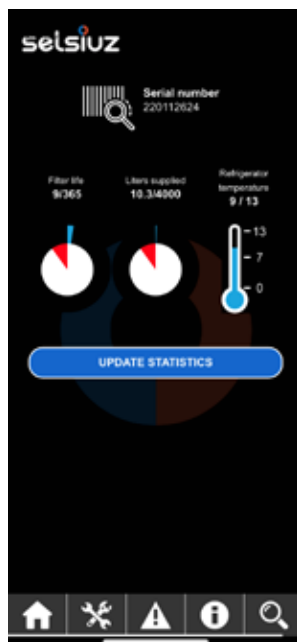
Rinse the system with 3 litres of each type of water, in the same order as before: cold, chilled, sparkling (left, right and centre button on the front of the cooler).






## 4.3 Selsiuz App

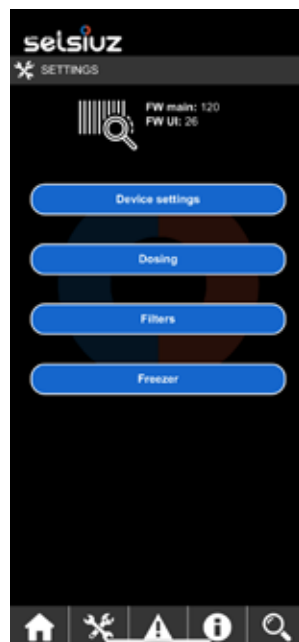


**1.** Turn on the Bluetooth function of your phone/tablet and open the selsiuz App. Hold the phone or tablet close to the cooler to connect. The button will turn blue when the connection is established. Press connect.



**2.** The home screen shows you how long the filter, if fitted, has been in use, as well as how many liters of water have been tapped and the water temperature. Explanation icons:

- ›  settings
- ›  error codes
- ›  overview Green Care



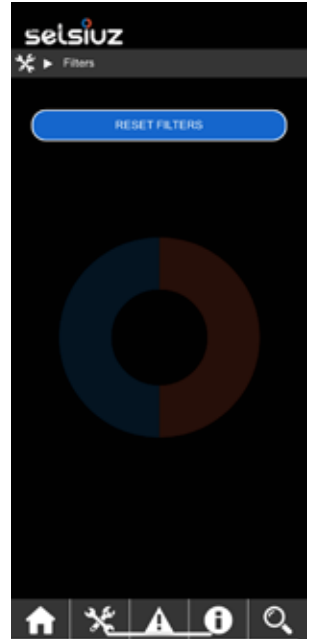
**3.** Settings menu



**4.** Here the lighting of the display on the front of the Cooler can be switched on and off. After using sparkling or chilled water, a sound signal can be turned on or off.



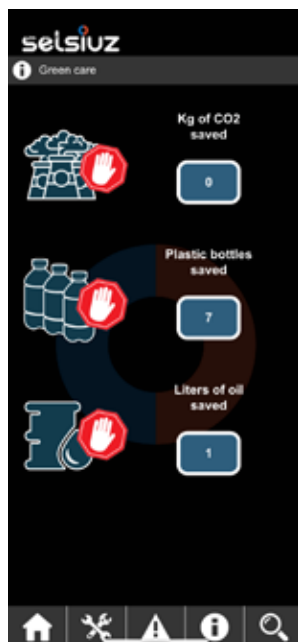
**5.** Dosage is off by default. The dosage allows you to set how long the chilled (F3) or sparkling (F5) water continues to run after the button is pressed once. For example, just long enough for a full glass of water.



**6.** After having installed the filter in the Cooler, it can be reset here, so that you can keep track of exactly how long the filter has been in use in the overview.



**7.** This function can be used to set the temperature of chilled and sparkling water.

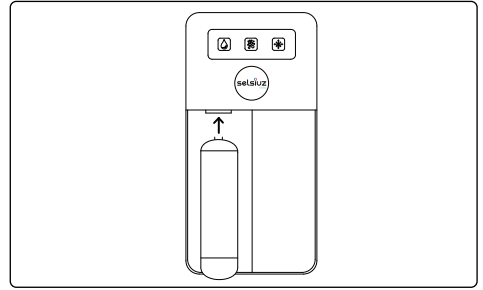
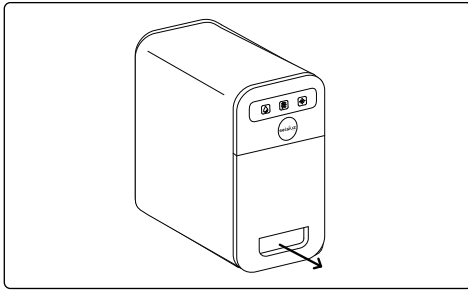


**8.** The Green care overview gives you insight into how much you have already saved by using the Cooler.

## 5. SELSIUZ SYSTEM FLUSHING/CLEANING

For flushing, the Selsiuz cleaning fluid 250ml is required. The system should be cleaned once a year.

A cleaning set can be ordered at **[www.selsiuz.com](http://www.selsiuz.com)**. This set contains a cleaning agent, sleeve and funnel.



**1.** Use the funnel to fill the sleeve with the cleaning agent.

**2.** Open the front of the cooler, close the pressure regulator, and unscrew the CO2 cylinder.

**3.** If you look into the cooler from the front, you can see a filter head located at the top. The supplied sleeve can be fitted inside simply turn the sleeve, filled with liquid, inside.

**4.** The system is now ready to be flushed out.

**5.** First flush with 100 ml of cold water (left button on the front)

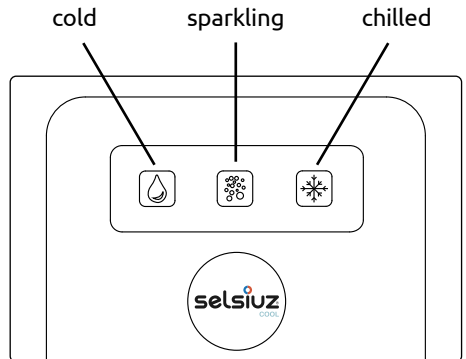
then with 300 ml of chilled water (right button on the front of the cooler)

and with 1000ml of sparkling water (middle button on the front).

**6.** Do not use the cooler for 20-30 minutes.

**7.** Now tap 3 liters of each type of water in the same order: cold, chilled, sparkling (left, right and then middle button on the front of the cooler).

**8.** The sleeve for flushing can now be removed. Flush again with 2 liters of each type of water in the same order as before: cold, chilled, sparkling (left, right and then middle button on the front of the cooler).



## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS SELSIUZ BOILER

### 6.1 General information

Ambient temperature	10 - 32 °C
Humidity range	up to 75% relative humidity (RH)

### 6.2 Electrical specifications

Connection	Earthed wall socket
Voltage supply	230V alternating current; 50 Hz
Max. capacity	100 W
Standby power loss	1 W

### 6.3 Technical specifications

Dimensions	Length: 386mm Height: 406mm Width: 185mm
Weight empty	16 Kg
Weight full	17 Kg
Drinking water connection	Cold water
Hotfill connection is not possible, inflow temperature must be between 5 - 20 °C	

### 6.2 Water specifications

Amount of chilled/sparkling water each time	2 litres
Amount of chilled/sparkling water per hour	18.5 litres (below 10°C)
Minimum pressure of the water supply	1,5 Bar
Maximum pressure of the water supply	4,5 Bar
Max. water hardness	10 dH

## 7. TROUBLESHOOTING

First of all, please check all steps of the manual for correct installation. The table below lists the problems and the corresponding solutions. If the problem is not listed or cannot be solved, please disconnect the system from the power supply and contact Selsiuz at [www.selsiuz.com](http://www.selsiuz.com).

Please enter the requested information on the website as accurately and completely as possible so that we can help you promptly. Take clear pictures of the connections and send them along with the service request. This way our customer service can assess the installation and immediately see if there are any problems and resolve them.

<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
The Cooler does not dispense water.	Too little water pressure, tap is turned off, kink in hoses or angle valves (with filter) are closed.	Check that the main valve is open, the pressure is correct, the angle valves (with filter) are open and the hoses are not damaged.
The cooler does not dispense water and the lights do not light up.	Plug is not in the socket or there is no voltage on the socket. Other technical problem.	First check the plug and socket. If this doesn't resolve the problem, please contact us at <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>
The water is not chilled.	First check the temperature setting in the app. The capacitor may be dirty or clogged up. Also make sure there is sufficient ventilation in the casing.	Reset the temperature. Clean the capacitor and place the Cooler in a well-ventilated area.
Water pressure for the sparkling water is too low.	Gas pressure is set too low, or the cylinder is beginning to run out.	Increase the pressure by adjusting the pressure regulator on the cylinder to a higher setting. If the cylinder is empty, you can order a new one at <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>

Problem	Cause	Solution
Water pressure for the sparkling water is too high.	Gas pressure is set too high, or the cylinder pressure regulator is defective.	Decrease the pressure by adjusting the pressure regulator on the cylinder to a lower setting. If a new pressure regulator is required, you can order it at <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a> .
Sparkling water also comes out of the tap when I press the blue button.	Cooler is overheated, gas pressure is too high, system malfunction.	Reduce the pressure by setting the pressure distributor on the cylinder to a lower level. Remove the plug from the socket for a few minutes.
The CO <sub>2</sub> cylinder is empty very quickly.	There may be a leak in the bottle or in the pressure regulator.	Turn off the cooler, ventilate the area where the cooler is located and submit a service request at <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a> .
The water still tastes a bit strange after cleaning.	This is caused by residues from the cleaning agent.	Flush out by running at least 1 litre of water.
There is water in the unit.	There may be a leakage at the couplings.	Check all connections for leaks and tighten them if necessary. If this does not help, remove the water from the device and submit a service request via <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>

## 2. INTRODUCCIÓN

Las disposiciones mencionadas en este manual son complementarias a las disposiciones mencionadas en el manual suministrado para la caldera Selsiuz. Para el sistema 5 en 1 Selsiuz, estas disposiciones siguen siendo aplicables.

### 2.1 Uso previsto y no previsto

---

Este aparato está diseñado para almacenar, enfriar y proporcionar agua potable para su consumo. El enfriador debe conectarse en un entorno doméstico.

Este aparato no debe usarse para:

- Uso comercial o industrial;
- En medios de transporte o a bordo de barcos o aviones;
- Para fines médicos;
- En la industria de la restauración.

El enfriador solo se puede usar de acuerdo con las instrucciones de este manual. Cualquier otro

uso que no sea el descrito en este manual se considera un uso no intencionado.

### 2.2 Descripción general del funcionamiento

---

El enfriador se abastece de agua potable fría. Almacena el agua potable y produce agua fría y con gas. El agua se puede extraer del grifo 5 en 1 de Selsiuz. Además del agua fría y con gas, el grifo también ofrece la posibilidad de extraer agua hirviendo, fría y tibia.





## 3. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

### 3.1 Introducción

---

Antes de instalar y utilizar el enfriador, lea atentamente las instrucciones suministradas. Consulte los manuales específicos, que vienen con las otras partes para obtener más información relevante. El fabricante no se responsabiliza por una instalación y/o uso inadecuado que cause lesiones o daños. Guarde las instrucciones junto a la caldera para futuras referencias. La información contenida en este manual, está sujeta a cambios sin previo aviso.

### 3.3 Instalación

---

- La temperatura ambiente adecuada para el enfriador es entre 10°C y 32° C.
- La presión adecuada para el enfriador es entre 1,5 Bar 0,15 Mpa y 4,5 Bar 0,45 Mpa.
- Mantenga el cilindro de CO<sub>2</sub> siempre en posición vertical, durante la instalación para evitar accidentes. Las fugas de CO<sub>2</sub> pueden provocar quemaduras.
- Instale y cambie el cilindro de CO<sub>2</sub> siempre en un área bien ventilada.
- Utilice siempre un cilindro del formato y conexión CO<sub>2</sub> Selsiuz.
- El enfriador solo es apto para ser instalado en tuberías limpias / agua potable.
- Mantenga el enfriador siempre en posición vertical sobre una superficie estable. Después del transporte o si ha estado tumbado de lado o boca abajo, el enfriador deberá permanecer por 6 horas en posición vertical antes de su instalación.
- Mantenga siempre un perímetro de 5 cm despejado, para una ventilación adecuada y para prevenir el sobrecalentamiento.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento del sistema, como al reemplazar el cilindro de CO<sub>2</sub>.
- Utilice siempre las partes suministradas para garantizar el correcto funcionamiento del producto.
- Monte siempre el panel frontal del enfriador antes de usarlo

- El líquido refrigerante del sistema es muy inflamable, por lo que hay que tener cuidado para no dañar las tuberías y el propio enfriador. La etiqueta del compresor indica qué gas contiene el sistema.

### 3.4 Mantenimiento y limpieza

---

- El distribuidor de presión de CO<sub>2</sub> debe reemplazarse al menos 1 vez cada 36 meses.
- El sistema debe enjuagarse y limpiarse al menos 1 vez cada 12 meses o si no se ha usado durante 15 días consecutivos. Si el sistema no se ha usado durante más de una semana, primero deje correr 2 litros de cada tipo de agua y deséchela.
- Compruebe periódicamente la vida útil del cilindro de CO<sub>2</sub>.
- Mantenga siempre el cilindro de CO<sub>2</sub> en posición vertical cuando lo cambie y no use guantes absorbentes, ya que pueden absorber fugas de líquido y causar quemaduras.
- Las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado de Selsiuz con repuestos originales. Selsiuz no se hace responsable de daños causados por personal no cualificado o por el uso de repuestos no originales.

## 4. USO DIARIO

### 4.1 Uso del grifo

---

El grifo Selsiuz se maneja mediante el panel de control instalado junto al grifo. Este panel de control tiene 2 o 3 botones; verde, azul y rojo.

#### **Agua hirviendo:**

Para obtener agua hirviendo, presione 2 veces seguidas el botón rojo. Mantenga este botón pulsado para obtener más agua. Después de 10 segundos, el grifo pasará a la posición de "llenado de la olla", lo que significa que el agua hirviendo continuará saliendo si se suelta el botón. Para detener el grifo, vuelva a presionar el botón rojo.

#### **Agua con gas:**

Presione el botón verde y manténgalo presionado para seguir sacando agua. Si se suelta el botón, el grifo se detiene. Debido a que todavía hay gas de CO<sub>2</sub> en la tubería, el grifo puede gotear un poco, pero es normal y se detiene automáticamente.

#### **Agua refrigerada:**

Presione el botón azul y manténgalo presionado para seguir sacando agua. Si se suelta el botón, el grifo se detiene.

### 4.2 Enjuague / limpieza

---

Para el enjuague, se necesita el líquido limpiador Selsiuz de 250ml.

El sistema debe limpiarse 1 vez al

año. Para limpiarlo, puede pedir un set de limpieza en el sitio web [www.selsiuz.com](http://www.selsiuz.com). Este set contiene un líquido de limpieza, una manga y un embudo.

Llene la manga con el líquido de limpieza utilizando el embudo. Abra la parte delantera del enfriador, cierre el distribuidor de presión y desenrosque el cilindro de CO<sub>2</sub>.

Si observa en la parte delantera del enfriador, verá un cabezal de filtro en la parte superior. Inserte aquí la manga suministrada, gire esta manga llena de líquido.

El sistema está ahora listo para ser enjuagado.

Primero enjuague 100 ml de agua fría (botón izquierdo en la parte delantera), luego 300 ml de agua refrigerada (botón derecho en la parte delantera del enfriador) y 1000 ml de agua con gas (botón central en la parte delantera)

No usar el enfriador durante 20-30 minutos  
Extraiga ahora 3 litros de cada tipo de agua en el mismo orden: fría, refrigerada, con gas (botón izquierdo, derecho y luego el central en la parte delantera del enfriador)

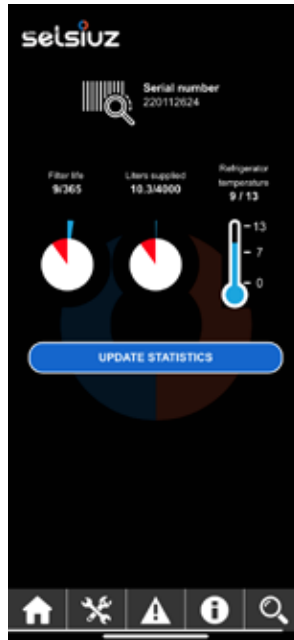
Ahora se puede extraer la manga de limpieza

Enjuague una vez más, 2 litros de cada tipo de agua en el mismo orden anterior: fría, refrigerada, con gas (botón izquierdo, derecho y luego el central en la parte delantera del enfriador)

## 4.3 Aplicación Selsiuz






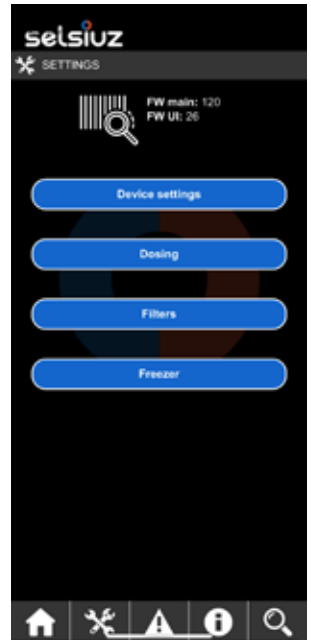
**1.** Encienda la función Bluetooth de su teléfono/ tableta y abra la Aplicación selsiuz. Sostenga el teléfono o la tableta cerca del enfriador para conectarlo. El botón se vuelve azul cuando se establece la conexión. Presione conectar.



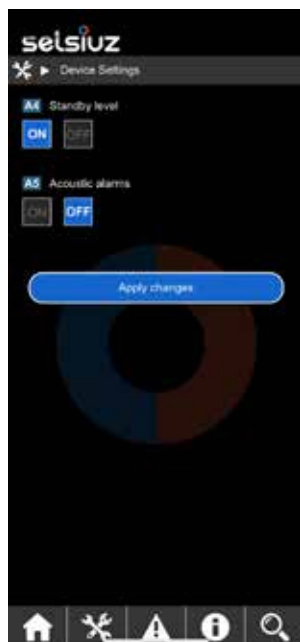
**2.** En la pantalla inicial se puede ver el tiempo de uso del filtro, si es que lo hay. El número de litros extraídos y la temperatura del agua.

Explicación de los iconos:

- ›  ajustes
- ›  códigos de error
- ›  visión general de Green Care

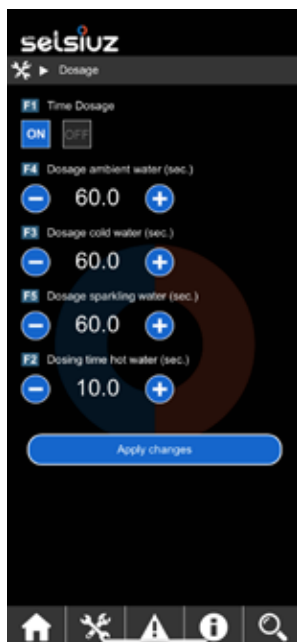


**3.** Menú de configuración

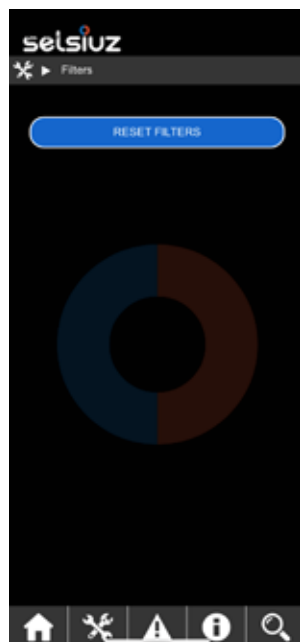


**4.** Aquí se puede encender y apagar la iluminación de la pantalla en la parte delantera del Cooler.

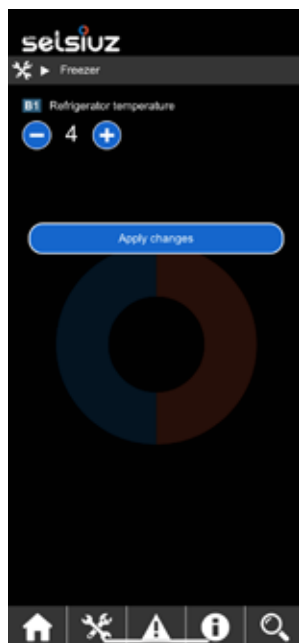
Después de utilizar agua con gas o fría, se puede activar o desactivar una señal de sonido.



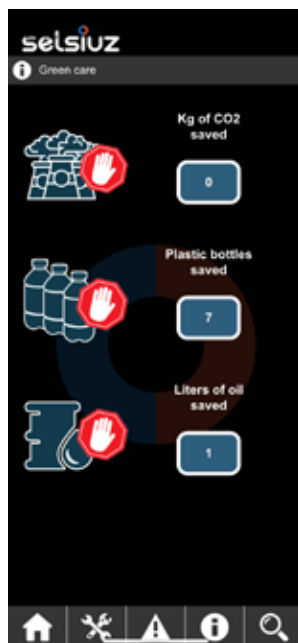
**5.** La dosificación está desactivada de forma predeterminada. Con la dosificación se puede ajustar el tiempo que el agua fría (F3) o con gas (F5) sigue corriendo después de pulsar una vez el botón. Por ejemplo, el tiempo suficiente para un vaso lleno de agua.



**6.** Después de instalar el filtro en el Cooler, puede restablecerse aquí, para que pueda ver exactamente en la descripción general cuánto tiempo ha estado en uso el filtro.



**7.** En esta función se puede ajustar la temperatura del agua fría y con gas.

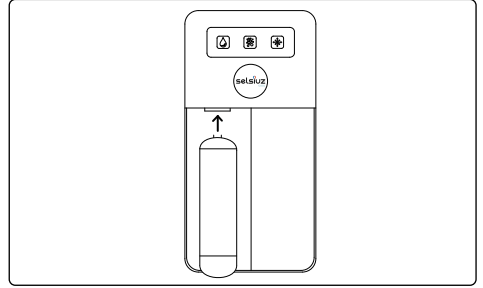
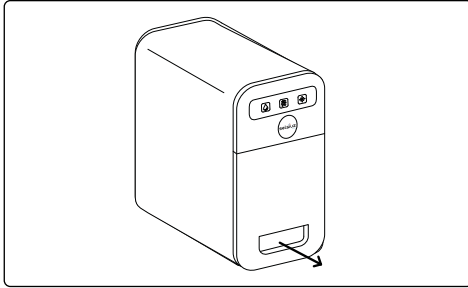


**8.** En la descripción general de Green care puede ver cuánto ha ahorrado ya con el Cooler.

## 5. SISTEMA DE ENJUAGUE/LIMPIEZA SELSIUZ

Para el lavado, se necesita el líquido limpiador Selsiuz de 250 ml. El sistema debe limpiarse una vez al año.

Para limpiarlo, puede pedir un set de limpieza en el sitio web [www.selsiuz.com](http://www.selsiuz.com). Este set contiene un líquido de limpieza, una manga y un embudo.



1. Llene el manguito con el líquido de limpieza utilizando el embudo.
2. Abra la parte delantera del enfriador y cierre el distribuidor de presión y desenrosque el cilindro de CO2.

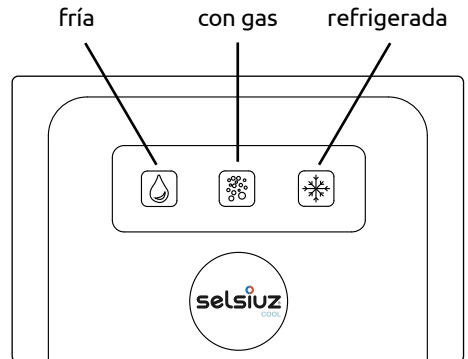
3. Si observa la parte frontal del enfriador, hay un cabezal de filtro en la parte superior. El manguito suministrado encaja en esta pieza, gire este manguito lleno de líquido.

### El sistema está ahora listo para ser enjuagado.

5. Enjuague primero 100 ml de agua fría (botón izquierdo de la parte delantera)

luego 300 ml de agua fría (botón derecho en la parte delantera del enfriador)

y 1000ml de agua con gas (botón central de la parte delantera).



### No usar el enfriador durante 20-30 minutos.

7. Ahora vierta 3 litros de cada tipo de agua en el mismo orden: fría, refrigerada, con gas (botón izquierdo, derecho y luego central en la parte delantera del enfriador).
8. Ahora se puede retirar el manguito de lavado. Enjuagar de nuevo con 2 litros de cada tipo de agua en el mismo orden que antes: fría, refrigerada, con gas (botón izquierdo, derecho y luego central en la parte delantera del enfriador).

## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LA CALDERA SELSIUZ

### 6.1 Información general

Temperatura ambiente	10 - 32 °C
Rango de humedad	hasta 75% de humedad relativa (HR)

### 6.2 Datos eléctricos

Conexión	Toma de corriente a tierra
Suministro de voltaje	230 V de corriente alterna; 50 Hz
Max. habilidad	100 W
Pérdida de energía en espera	1 W

### 6.3 Datos técnicos

Dimensiones	Longitud: 386 mm Altura: 406 mm Ancho: 185 mm
Peso vacío	16 Kg
Peso lleno	17 Kg
Conexión de agua potable	Agua fría
No es posible la conexión de llenado en caliente, la temperatura de entrada debe ser entre 5 - 20 °C	

### 6.2 Datos sanitarios

Cantidad de agua refrigerada/con gas cada vez	2 litros
Cantidad de agua refrigerada/con gas por hora	18,5 litros (por debajo de 10° C)
Presión mínima del suministro de agua	1,5 Bar
Presión máxima del suministro de agua	4,5 Bar
Max. dureza del agua	10 dH



## 7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Primero revise todos los pasos del manual para una instalación correcta. En la siguiente tabla se enumeran algunos problemas y las posibles soluciones. Si el problema no aparece en la lista o no se resuelve, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con Selsiuz a través de [www.selsiuz.com](http://www.selsiuz.com).

Complete la información requerida en el sitio web de la manera más completa y detallada posible para recibir ayuda lo más rápido posible. Saque fotos de las conexiones y envíelas junto a la solicitud de servicio. De esta manera, el servicio al cliente podrá evaluar la instalación, para resolver inmediatamente cualquier problema que surja.

Problema	Causa	Solución
No sale agua del enfriador.	Falta presión del agua, el grifo está cerrado, las mangueras están dobladas o las llaves de paso del filtro están cerradas.	Revise si el grifo principal está abierto, si la presión es la adecuada, si las llaves de paso del filtro están abiertas y si las mangueras no están dañadas.
No sale agua del enfriador y las luces no se encienden.	El aparato no está enchufado o no hay voltaje en la toma de corriente. Otro problema técnico.	Primero revise el enchufe y la toma de corriente. Si no funciona, póngase en contacto con la empresa a través de <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>
No se enfría el agua.	Primero verifique la configuración de la temperatura en la Aplicación. El condensador puede estar sucio o bloqueado, también asegúrese de que haya suficiente ventilación en el mueble.	Reajuste la temperatura. Limpie el condensador y coloque el enfriador en un lugar bien ventilado.
La presión del agua con gas es baja.	La presión de gas está configurada demasiado baja o el contenido del cilindro se está agotando.	Aumente la presión ajustando más alto el distribuidor de presión en el cilindro. Si el cilindro está vacío, pida uno nuevo en <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
La presión del agua con gas es demasiado alta.	La presión del gas está muy alta, o el distribuidor de presión del cilindro está defectuoso.	Disminuya la presión ajustando más bajo el distribuidor de presión en el cilindro. Puede pedir un nuevo distribuidor de presión en <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a> .
También sale agua con gas del grifo cuando pulso el botón azul.	El enfriador está sobrecalentado, la presión del gas es muy alta, hay una falla en el sistema.	Reduzca la presión ajustando más bajo el distribuidor de presión en el cilindro. Retire el enchufe de la toma de corriente por unos minutos.
El cilindro de CO <sub>2</sub> se vacía muy rápidamente.	Puede haber una fuga en la botella o en el distribuidor de presión.	Apague en enfriador, ventile el lugar donde está el enfriador y notifíquelo en <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>
El agua todavía tiene un sabor extraño después de la limpieza.	Estos son residuos del líquido limpiador.	Deje correr al menos 1 litro de agua.
Hay agua en el mueble.	Posible fuga en las conexiones.	Controle todas las conexiones en busca de fugas y apriételas si es necesario. Si esto no ayuda, retire el agua del aparato y notifíquelo a través de <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>

## 2. INTRODUCTION

Les dispositions mentionnées s'ajoutent aux dispositions mentionnées dans le manuel fourni avec le chauffe-eau Selsiuz. Pour le système Selsiuz 5-en-1, ces dispositions restent d'application.

### 2.1 Utilisation intentionnelle et non intentionnelle

---

Cet appareil est destiné au stockage de l'eau potable, à la refroidir et à la mettre à disposition pour la consommation. Le refroidisseur doit être connecté dans un milieu domestique.

Cet appareil ne s'utilise pas:

- dans des milieux commerciales ou industrielles;
- dans des moyens de transport ou à bord de navires ou d'avions;
- à des fins médicales ;
- dans le secteur de l'hôtellerie.

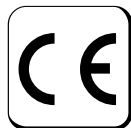
Le refroidisseur ne peut être utilisé que conformément aux instructions de ce manuel.

Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel est considérée comme une utilisation non intentionnelle.

### 2.2 Description générale du fonctionnement

---

Le refroidisseur est alimenté en eau potable froide. Il stocke l'eau potable et met à disposition de l'eau refroidie et de l'eau gazeuse. L'eau est servie via le robinet Selsiuz 5-en-1. Outre l'eau refroidie et gazeuse, le robinet permet également de servir de l'eau bouillante, fraîche et chaude.



## 3. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

### 3.1 Introduction

---

Avant d'installer et d'utiliser le refroidisseur, lisez attentivement les instructions. Veuillez vous référer aux modes d'emploi spécifiques livrés avec les autres éléments fournis pour les autres informations pertinentes.

Le fabricant n'est pas responsable de toute installation erronée et/ou d'une utilisation entraînant des blessures ou des dommages. Conservez ces instructions à proximité du refroidisseur pour toute référence future. Les informations contenues dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable.

### 3.3 Installation

---

- La température ambiante appropriée pour le refroidisseur est comprise entre 10°C et 32°C.
- La pression appropriée des conduites du refroidisseur est comprise entre 1,5 bars 0,15 MPa et 4,5 bars 0,45 MPa.
- Maintenez toujours le cylindre de CO<sub>2</sub> en position verticale pendant l'installation pour éviter les accidents. Une fuite de CO<sub>2</sub> peut provoquer des brûlures.
- Installez et changez toujours le cylindre de CO<sub>2</sub> dans une pièce bien ventilée.
- Utilisez toujours un cylindre de CO<sub>2</sub> Selsiuz, de la même taille et avec la même connexion.
- Le refroidisseur ne peut être installé que sur une conduite d'eau potable propre.
- Placez toujours le refroidisseur à la verticale sur une surface stable. Après le transport ou s'il a été mis sur son flan ou à l'envers, laissez le refroidisseur à la verticale pendant 6 heures avant l'installation.
- Gardez toujours 5 cm de libre tout autour pour une bonne ventilation afin d'éviter toute surchauffe.
- Retirez toujours la fiche de la prise avant d'effectuer l'entretien du système, par exemple le remplacement du cylindre de CO<sub>2</sub>.
- Utilisez toujours les pièces fournies pour assurer le bon fonctionnement du produit.
- Fixez toujours le panneau avant sur le refroidisseur avant de l'utiliser
- Le liquide de refroidissement contenu dans le

système est hautement inflammable, faites donc attention à ne pas endommager ni les tuyaux ni le refroidisseur même. L'étiquette du compresseur indique le gaz contenu dans le système.

### 3.4 Entretien et nettoyage

---

- Le distributeur de pression de CO<sub>2</sub> doit être remplacé au moins une fois tous les 36 mois.
- Le système doit être rincé et nettoyé une fois tous les 12 mois ou s'il est resté à l'arrêt pendant 15 jours. Si le système est resté inutilisé pendant plus d'une semaine, rincez le d'abord en laissant couler 2 litres d'eau de chaque type et jetez cette eau.
- Vérifiez régulièrement la durée de vie du cylindre de CO<sub>2</sub>.
- Maintenez toujours le cylindre de CO<sub>2</sub> en position verticale lors de l'échange et n'utilisez jamais de gants absorbants. En cas de fuite, le gant peut absorber le gaz et ainsi provoquer des brûlures.
- Les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié Selsiuz avec des pièces d'origine. Selsiuz n'est pas responsable des dommages causés par du personnel non qualifié ou des pièces non originales.

## 4. UTILISATION QUOTIDIENNE

### 4.1 Utilisation du robinet

---

Le robinet Selsiuz est actionné par le panneau de commande monté à côté du robinet. Il y a 2 ou 3 boutons sur ce panneau de commande: vert, bleu et rouge.

#### **Eau bouillante:**

L'eau bouillante peut être obtenue en appuyant 2x rapidement sur le bouton rouge. Maintenez-le enfoncé pour que l'eau coule en continu. Après 10 secondes, le robinet se mettra en position de remplissage du bac, ce qui signifie que l'eau bouillante continuera à couler même si vous relâchez le bouton. Pour arrêter le robinet, appuyez à nouveau sur le bouton rouge.

#### **Eau gazeuse:**

Appuyez sur le bouton vert et maintenez-le enfoncé pour que l'eau coule en continu. Lorsque le bouton est relâché, le robinet s'arrête. Du fait qu'il y a encore du gaz CO<sub>2</sub> dans le tuyau, le robinet peut goutter pendant un certain temps, c'est normal, ça s'arrêtera tout seul.

#### **Eau refroidie:**

Appuyez sur le bouton bleu et maintenez-le enfoncé pour que l'eau coule en continu. Lorsque le bouton est relâché, le robinet s'arrête.

### 4.2 Rinçage/Nettoyage

---

Pour rincer, vous avez besoin du liquide de nettoyage Selsiuz 250ml.

Le système doit être nettoyé 1x par an.

Un kit de nettoyage peut être commandé sur [www.selsiuz.com](http://www.selsiuz.com). Cet ensemble comprend un liquide de nettoyage, une cartouche et un entonnoir.

Remplissez la cartouche avec le liquide de nettoyage à l'aide de l'entonnoir. Ouvrez l'avant du refroidisseur et fermez le distributeur de pression et dévissez le cylindre de CO<sub>2</sub>.

Si vous regardez dans la partie avant du refroidisseur, il y a une tête de filtre sur la partie supérieure. Vissez la cartouche remplie de liquide dans cette tête.

Le système est maintenant prêt à être rincé.

Rincez d'abord 100 ml d'eau fraîche (bouton de gauche sur la face avant), puis 300 ml d'eau refroidie (bouton de droite sur la face avant du refroidisseur) et 1000 ml d'eau gazeuse (bouton du milieu sur la face avant) Ne pas utiliser le refroidisseur pendant 20-30 minutes Laissez couler maintenant 3 litres de chaque type d'eau dans le même ordre : fraîche, refroidie, gazeuse (bouton de gauche, de droite, puis du milieu sur la face avant du refroidisseur)

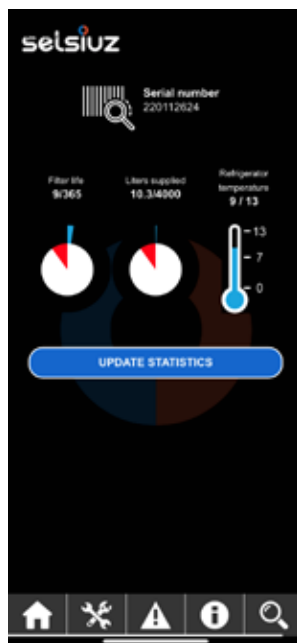
La cartouche de rinçage peut maintenant être retirée

Laissez couler maintenant 2 litres de chaque type d'eau, à nouveau dans le même ordre : fraîche, refroidie, gazeuse (bouton de gauche, de droite, puis du milieu sur la face avant du refroidisseur)




## 4.3 Application Selsiuz :

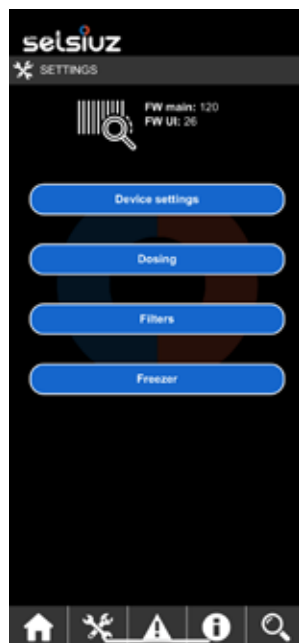


**1.** Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone/tablette et ouvrez l'application selsiuz. Tenez le téléphone ou la tablette près du refroidisseur pour établir une connexion. Le bouton devient bleu lorsque la connexion est établie. Appuyez sur connecter.

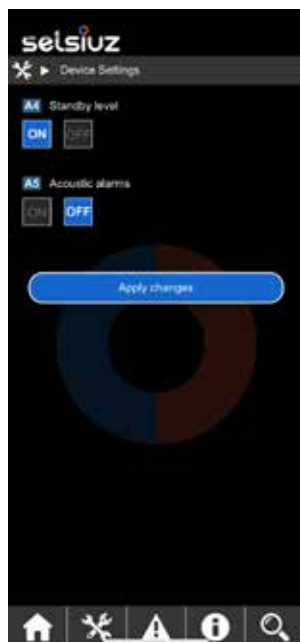


**2.** Sur l'écran initial, vous pouvez voir, le cas échéant, combien de temps le filtre a été utilisé, le nombre de litres prélevés et la température de l'eau. Explication des icônes

- ›  paramètres
- ›  codes d'erreur
- ›  aperçu Green Care



**3.** Menu des paramètres



**4.** Ici, l'éclairage de l'écran à l'avant du refroidisseur peut être allumé et éteint. Après l'utilisation d'eau gazeuse ou refroidie, un signal sonore peut être activé ou désactivé.

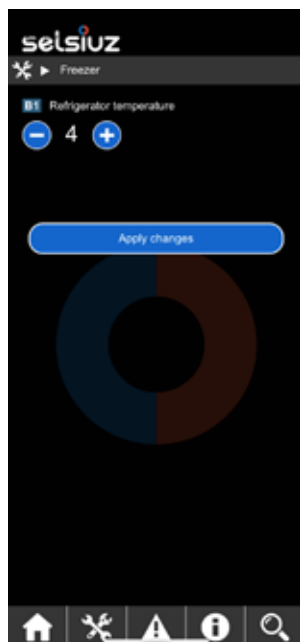


**5.** Le dosage est désactivé par défaut. Le dosage peut être utilisé pour régler la durée pendant laquelle l'eau refroidie (F3) ou gazeuse (F5) coule après avoir appuyé une fois sur le bouton. Par exemple, juste le temps de remplir un verre d'eau.

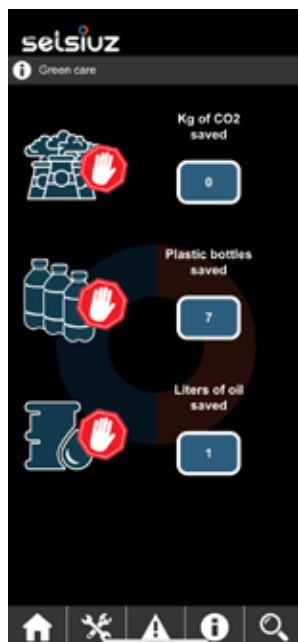


**6.** Après l'installation du filtre dans le refroidisseur, il peut être réinitialisé ici, de sorte que vous pouvez voir dans l'aperçu combien de temps exactement le filtre a été utilisé.





**7.** Cette fonction permet de régler la température de l'eau refroidie et de l'eau gazeuse.

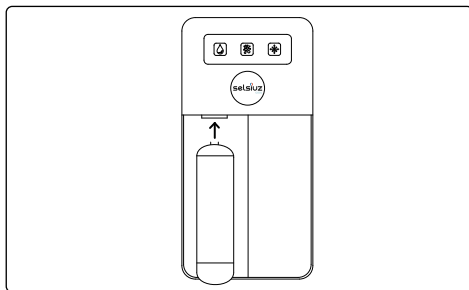
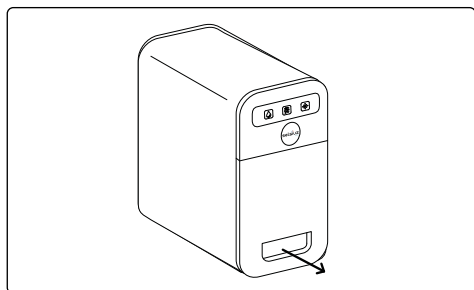


**8.** Dans l'aperçu Green care, vous pouvez voir l'économie réalisée avec l'utilisation du refroidisseur.

## 5. RINÇAGE/NETTOYAGE DU SYSTÈME SELSIUZ

Pour le rinçage, le liquide de nettoyage Selsiuz 250ml est nécessaire. Le système doit être nettoyé une fois par an.

Un set de nettoyage peut être commandé sur [www.selsiuz.com](http://www.selsiuz.com). Cet ensemble comprend un liquide de nettoyage, une cartouche et un entonnoir.



1. Remplissez la cartouche de liquide de nettoyage à l'aide de l'entonnoir.
2. Ouvrez la face avant du refroidisseur, fermez le distributeur de pression et dévissez la bouteille de CO2.

3. Si vous regardez dans le refroidisseur par la face avant, vous voyez dans la partie supérieure une tête de filtre. Elle est prévue pour la cartouche fournie, vissez la cartouche remplie de liquide dessus.

4. Le système est maintenant prêt à être rincé.

5. Rincez d'abord 100 ml d'eau fraîche (bouton de gauche sur la face avant)

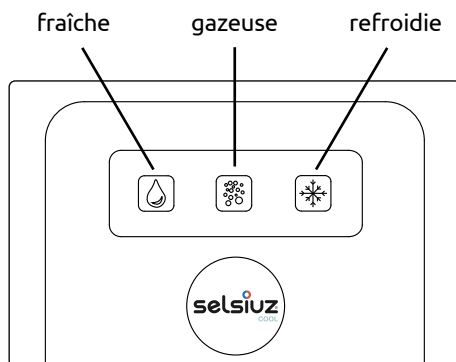
ensuite 300 ml d'eau refroidie (bouton de droite sur la face avant du refroidisseur)

et 1000ml d'eau gazeuse (bouton du milieu sur la face avant).

6. Ne pas utiliser le refroidisseur pendant 20 à 30 minutes.

7. Laissez maintenant couler 3 litres de chaque type d'eau dans le même ordre : fraîche, refroidie, gazeuse. (bouton de gauche, de droite et ensuite du milieu sur la face avant du refroidisseur).

8. La cartouche de rinçage peut maintenant être retirée. Rincez à nouveau avec 2 litres de chaque type d'eau dans le même ordre que précédemment : fraîche, refroidie, gazeuse (bouton de gauche, de droite et ensuite du milieu sur la face avant du refroidisseur).



## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DU CHAUFFE-EAU SELSIUZ

### 6.1 Informations générales

Température ambiante	10 - 32 °C
Plage d'humidité	jusqu'à 75 % d'humidité relative (HR)

### 6.2 Données électriques

Connexion	Prise murale mise à la terre
Alimentation électrique	230 VCA ; 50 Hz
Puissance maximale	100 W
Perte de puissance en mode veille	1 W

### 6.3 Données techniques

Dimensions	Longueur : 386 mm Hauteur : 406 mm Largeur : 185 mm
Poids à vide	16 Kg
Poids plein	17 Kg
Connexion à l'eau potable	Eau froide
La connexion Hotfill n'est pas possible, la température d'arrivée doit se situer entre 5 et 20 °C	

### 6.2 Données sanitaires

Quantité d'eau réfrigérée/gazeuse par utilisation	2 litres
Quantité d'eau réfrigérée/gazeuse par heure	18,5 litres (en dessous de 10°C)
Pression minimale de l'arrivée d'eau	1,5 Bar
Pression maximale de l'arrivée d'eau	4,5 Bar
Dureté maximale de l'eau	10 dH

## 7. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Vérifiez d'abord toutes les étapes du manuel pour une installation correcte. Le tableau ci-dessous reprend les problèmes et les solutions correspondantes. Si le problème n'est pas répertorié ou persiste, débranchez l'alimentation et contactez Selsiuz via [www.selsiuz.com](http://www.selsiuz.com).

Donnez les informations demandées sur le site aussi précisément et complètement que possible afin d'être aidé le plus rapidement possible. Faites d'abord des photos claires des connexions et envoyez-les avec la demande d'intervention. Le service client peut ainsi évaluer l'installation et éventuellement voir/résoudre immédiatement le problème.

Problème	Cause	Solution
Le refroidisseur ne donne pas d'eau.	Manque de pression d'eau, le robinet est fermé, les tuyaux sont pliés ou les robinets d'arrêt avec filtre sont fermés.	Vérifiez que le robinet principal est ouvert, que la pression est correcte, que les robinets d'arrêt avec filtre sont ouverts et que les tuyaux ne sont pas endommagés.
Le refroidisseur ne donne pas d'eau et les lumières ne sont pas allumées.	La fiche n'est pas dans la prise ou il n'y a pas de tension sur la prise. Autre problème technique.	Vérifiez d'abord la fiche et la prise. Si le problème persiste, veuillez nous contacter via <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>
L'eau n'est pas réfrigérée.	Vérifiez d'abord le réglage de la température via l'application. Le condenseur peut être sale ou bouché, assurez-vous également qu'il y ait suffisamment de ventilation dans l'armoire.	Réinitialisez la température. Nettoyez le condenseur et placez le refroidisseur dans un endroit bien ventilé.
La pression de l'eau gazeuse est faible.	La pression du gaz est réglée trop bas, ou le cylindre est presque vide.	Augmentez la pression en augmentant le débit du distributeur de pression sur le cylindre. Si le cylindre est vide, commandez-en un nouveau sur <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>

Problème	Cause	Solution
La pression sur l'eau gazeuse est trop élevée.	La pression du gaz est réglée trop haut, ou le distributeur de pression du cylindre est défectueux.	Réduisez la pression en réglant le distributeur de pression du cylindre. Un nouveau distributeur de pression peut être commandé sur <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a> .
De l'eau gazeuse coule également du robinet lorsque j'appuie sur le bouton bleu.	Le refroidisseur est surchauffé, la pression du gaz est trop élevée, dysfonctionnement du système.	Réduisez la pression en réglant le distributeur de pression du cylindre plus bas. Retirez la fiche de la prise pendant quelques minutes.
Le cylindre de CO <sub>2</sub> se vide très rapidement.	Il y a probablement une fuite dans la bouteille ou dans le distributeur de pression.	Éteignez le refroidisseur, ventilez la zone où se trouve le refroidisseur et faites une notification de service via <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>
L'eau a toujours un goût étrange après le nettoyage.	Ce sont des résidus du liquide de nettoyage.	Laissez couler au moins un autre litre d'eau.
Il y a de l'eau dans l'armoire.	Fuite possible des raccords.	Vérifiez l'étanchéité de toutes les connexions et resserrez-les si nécessaire. Si cela ne suffit pas, retirez l'eau de l'appareil et faites une notification de service via <a href="http://www.selsiuz.com">www.selsiuz.com</a>





**selsiuz**  
DE ALLES IN EEN KOKENDWATERKRAAN



088 - 233 55 33



INFO@SELSIUZ.COM



WWW.SELSIUZ.COM

Z1.179



Model: **S-in-1 Unlimited - Osiris - Gessi**  
Spanningstoevoer: **230 V / 50 Hz**  
Max. vermogen: **2300 W**  
Waterdruk: **Min. 1.0 bar (0.10MPa)**  
**Max. 5.0 bar (0.50MPa)**  
Bouwjaar: **2022**

Nijverheidscentrum 2  
2761 JP Zevenhuizen  
The Netherlands  
✉ INFO@SELSIUZ.COM  
🌐 WWW.SELSIUZ.COM



Model: **S-in-1 Unlimited - Osiris - Gessi**  
Voltage Supply: **230 V / 50 Hz**  
Max. Power: **2300 W**  
Water pressure: **Min. 1.0 bar (0.10MPa)**  
**Max. 5.0 bar (0.50MPa)**  
Construction year: **2022**

Nijverheidscentrum 2  
2761 JP Zevenhuizen  
The Netherlands  
✉ INFO@SELSIUZ.COM  
🌐 WWW.SELSIUZ.COM

